

Hopihende a registra pa trabou

Pagina A2



Taxista deteni pa hincamento

Pagina A16



Prins Alberto y Charlene lo sufri maldicion...

Pagina A23

BON DIA Aruba

Diamars 5 di Juli, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Autopsia

A choca Mericano mata



ORANJESTAD- Un fuente policial a confirma pa BON DIA ARUBA, cu e curpa cu a wordo haya riba rif dia 19 di Juni ultimo, enberdad ta di e homber Robert Mandelbaum, kende for di dia 11 di Juni tabata ser busca.
Segun mesun fuente e caso a converti su mes awor den un caso di asesinato ya cu a keda confirma cu Robert a fayece debi cu el a wordo choca y no a hoga.
E asesino of asesinonan despues lo a dump su curpa den lama te ora cu a haya esaki riba rif dia 19 di Juni. Autoridadnan ta studiante diferente situacion rond di e caso lamentabel aki y comunidad ta spera cu polisnan lo por pone man riba e asesino den e caso horibel aki.❑

Noticianan positivo pa turismo...



ORANJESTAD- Dialuna mainta durante conferencia di prensa semanal di Gobierno, Minister di Turismo, Transporte y Labor a bin dilanti cu diferente noticia positivo relaciona cu mundo di aviacion. Noticianan cu sigur lo contribui na desaroyo di nos industria turistico. Minister Oduber a inicia bisando cu e ta sumamente satisfecho y orguyoso di e airlift committee cu ta consisti di hobennan experto cu durante un tempo a traha intensamente pa por logra resultadonan positivo pa aviacion di nos isla. AAA, ATA SG, AHATA, Directie Luchtvaart y Ministerio di Turismo, Transporte y Labor ta forma parti di e comision aki.
"Mi ta sumamente satisfecho, mi ta kere ta mustra na prome luga cu nos tur ta trahando cu e nanishinan den e mesun direccion, no solamente como Gobierno, pero como partnernan sector priva-sector publico. Desde independizacion di ATA nos ta mira cosnan positivo ta tuma lugar".

Continuacion pagina A4

AWENOCHI 9'or
ATV canal 15
programa:
Aruba Ports Authority

AWE
Registracion pa trabou na
Club San Martin na Santa Cruz y Centro di Bario Savaneta
di 1:00 pm - 7:00 pm

BON DIA Aruba

Prome cu DPL a cuminsa tabatin hende desemplea den rij



Vocero y PR di DPL, Richenel Stamper.







ORANJESTAD - Ayera dor di Departamento di Progreso Laboral (DPL) a cuminsa e proceso di registracion di persona desemplea of esnan cu ta desea di cambia di trabou. E invitacion cu Minister di Labor sr. Otmar Oduber a formula a haya eco cerca esnan cu mester di un trabou cu a acudi na Centro di Bario Tanki Leendert y Centro di Bario Playa Pabou pa asina registra debidamente cerca e funcionarionan di e departamento nobo aki.

BON DIA Aruba a entrevista e Vocero y PR di DPL, Richenel Stamper kende ayera tabata su prome dia di trabou. El a bisa cu e proceso aki a cuminsa bon y durante e dianan venidero te diasabra 9 di juli nan lo sigui registra hendenan interesa pa busca un trabou. E registracion aki ta andando den diferente bario, y awe e lo tuma luga na Club San Martin na Santa Cruz y Centro di Bario Savaneta for di 1'or di merdia te cu 7'or anochi. Tur dia di e siman aki DPL lo ta den dos diferente bario.

Richenel Stamper kende tabata presente na Centro di Bario Plata Pabao a bisa cu nan ta sumamente satisfecho pa e reaccion di e hendenan cu a acudi na e post aki pa registra. El a manifesta cu prome cu nan a habri e proceso di registracion, ya caba tabatin algun hende cu a acudi den spera cu nan por registra nan mes pa un trabou. Despues cu nan a habri e rij di persona interesa pa registra no a baha niun momento, loke ta un indicacion cu e situacion di desempleo den e area di Playa Pabao y vecindario ta uno considerabel.

E reaccion aki ta un reaccion satisfactorio cu e promocion haci y e yamada di e mandatario di Labor sr. Otmar Oduber pa registra hunto cu e colaboracion di prensa ta dunando un bon efecto y a yega na comunidad.

E ta bisa cu cantidad di hende a bin pa registra pa un trabou, y tambe hendenan cu tin un trabou caba y nan ta den busca di otro trabou. Nan ta hende di tur edad, status entre nan hobennan, adultonan, localnan, y stranheronan residencia na Aruba.

Pa banda di 5'or atardi sr. Stamper no tabatin ainda un bista specifico di e hendenan cu a bay registra ya cu el a cera pa 7'or anochi, pero na e momento ey e ta calcula cu tabatin mas cu 100 den todo caso registra na Playa Pabao y vecindario so. "Den e tiki rato mi por bisa cu esey ta hopi, y ainda tin mas dia", asina el a declara.

Hopi hende cu a bay registra na Centro di Bario Playa Pabao ta di e area di Madiki, Playa, y Dakota. Tambe nan a pidi pa e diferente funcion specificamente den tereno di horeca y construccion.

Tambe Vocero di DPL, Richenel Stamper a menciona cu nan a haya hobennan cu a caba di studia y cu tambe a registra nan mes pa wak kico tin riba e mercado laboral pa nan.

Na Tanki Leendert ainda no tabata conoci un cifra exacto di e hendenan cu a registra, pero seguramente e tabata uno exitoso tambe. El a haci un yamada pa tur hende interesa tene cuenta cu nan lo ta presente den diferente bario, y e kier remarca tambe cu e hendenan no mester ta specificamente biba den e bario aki pa e por acudi pa registra su mes. Un hende di cualkier bario por bay un di e postnan di registracion di DPL, cu ta sali publica den tur media di comunicacion. ❑

Tin tur indicacion

Fraccion di MEP a reuni y kier pa Booshi Wever reconsidera

ORANJESTAD – E desaroyonan den partido MEP ta keda interesante. Despues di e expresionnan di e lider di fraccion di MEP Sr. Booshi Wever cosnan a bira mas turbulento. Tur dialuna mainta fraccion di MEP den Parlamento ta reuni cu prensa pa duna nan pensamento riba gobernacion. Na mes momento tambe ta atende diferente aspectonan cu ta tuma luga den Parlamento.

Ayera tabata dialuna y fraccion di MEP a cancela nan reunion. Diadomingo anochi Sra. Evelyn Wever Croes a manda un mensahe pa tur prensa indicando cu nan ta cancela e conferencia pa otro compromiso. A bin resulta cu e compromiso ta cu fraccion di MEP a reuni di urgencia na cede di MEP.

Durante e reunion urgente di fraccion di MEP na cede a trata e situacion cu a surgi den e fraccion. Na momento cu Sr. Booshi Wever a bisa cu e no ta acepta e cargo di lider di fraccion mas a bin preocupacion. Durante e encuentro na cede di MEP cu e fraccion geel, a trata e aspecto di lider di fraccion.

Den e encuentro aki a trata cu tur hende nan den fraccion sali for di mesun punto di bista riba e desaroyonan di e partido. Na final di e encuentro a haci un palabracion cu sr. Eddy Briesen ta esun encarga pa bay papia riba e asunto. Hecho ta cu e declaracionnan di sr. Booshi Wever a causa iritacion y awor e partido kier trata na mantene tur cos internamente. E reunion di conseho di partido normalmente ta tuma luga dialuna normalmente, pero ayera nochi no tabata tin reunion di conseho di partido. Pero tin ocasion e sa tuma luga diamars of diaranson tambe. Hecho ta cu tin preucupacion den e propio seno di partido MEP pa e situacionnan cu ta presentando.❑

Bon gobernacion mas importante pa economia cu baha interes

ORANJESTAD—E relacion entre taza di interes y crecemento economico ta parse di ta un topico eterno riba agenda financiero di Gobiernonan y institucionnan financiero, local y internacional. Segun Prof. dr. Ryan Peterson, economista, e relacion aki ta particularmente tenso den economianan di isla chikito, cu hopi biaha ta caracterisa pa volatilidad y vulnerabilidad pa motibo di nan economia habri, caro y limita. Mas ainda, si hinca den e mescla aki e falta di madurez y disciplina institucional

BON DIA Aruba a acerca dr. Peterson pa su pensamentonan riba e reto na Aruba pa baha taza di interes pa asina stimula inversion economico na nivel di comercio chikito y mediano. Manera ta conoci, un di e argumentonan di banconan riba dificultad pa baha taza di interes ta netamente e escala di economia di Aruba.

Interes halto ta frena crecemento

Segun estudio di dr. Peterson riba economianan di islanan chikito, en esencia, e discusion entre bankeronan y esnan cu ta tuma credito ta refleha den un debate hopi largo den economia, "unda no tin un conclusion fiho y relacion inambiguo entre taza di interes y crecemento economico."

Esaki ta sugeri cu tin otro factonan cu por hunga un papel den e asunto aki cu ta diferencia economianan mas chikito y mas habri, for di economianan grandi.

E percepcion di existencia di un relacion negativo entre taza di interes y crecemento ta uno cu ta penetra hopi di e pensamento economico. E filosofia di pensamento economico aki ta sali for di e punto cu un economia ta crece mas lihe den un ambiente unda taza di interes ta mas abou y cu taza di interes mas halto, por tin un efecto negativo riba intermediacion financiero. Esaki lo stroba oportunidad di inversion futuro.

Economistanan cu ta sali for di e punto di bista aki ta sinti cu e ta dificil pa economia crece na un paso mas lihe, debi cu na e banda di oferta tin yen di factornan cu ta stroba. Peterson ta califica esakinan como 'bottlenecks.'

"E 'bottlenecks den e parti di oferta ta inclui un falta di infrastructura institucional y e costo halto di un economia di isla chikito. Investigacion berdad ta confirma cu e falta di limitacionnan na recurso, manera elimina restriccionnan pa acceso na capital, ademas di sofisticacion financiero, ta corela cu nivelnan mas halto di actividadnan comercial (entrepreneurship)."

Peterson a mustra cu e proceso aki ta conduci na inovacion economico y competitivdad. Sinembargo estudionan tambe ta indica cu un economia di isla chikito ta relativamente mas sensitivo na movecionnan den taza di interes y ta eynan ta hinca e efecto riba stabilidad economico y crecemento.

Interes halto refleho di crecemento

Un filosofia alternativo ta cu taza di interes mas halto ta asocia cu periodonan di crecemento rapido, pa motibo di mehoracion den e alocacion di recurso, ademas di mehoracion di productividad. Pues, taza di interes mas halto por ta refleho di oportunidadnan di inversion creciente y mehoracion den ganashi debi na factornan externo, y como tal ta consistente na crecemento economico.

Sinembargo, y mas interesante ainda, segun Peterson, kedando den lina di pensamento clasico, e economistanan cu ta mira taza di interes halto como refleho di crecemento, tambe ta enfatisa e papel y balor di infrastructura institucional. E infrastructura aki ta crucial pa percura cu e tazanan di interes ta afecta actividad economico pa medio di mecanismo mehora pa yega na recursonan y tambe productividad. "Estudionan ta indica cu un taza di interes mash alto y actividad economico ta presente predominantemente den economianan mas grandi, continental, ademas na paisnan cu ta hopi desaroya economicamente y ta goza di infrastructura institucional sofistica," Dr. Peterson a splica. "Ta papia di economianan unda tin hopi capital humano, esta conocemento, mientras cu e infrastructura institucional ta facilita cambio tecnologico y inovacion."

Contrario, evidencia te cu awor ta mustra cu tin un relacion negativo entre taza di interes halto y actividad economico den economianan di isla chikito. Esaki pa motibo cu e economianan aki, incluso Aruba, ta depende grandemente riba prestamo internacional pa inversion mara na margen, of tambe e escala reduci pa ganashi riba inversion atrobe pa limitacion riba capital humano y institucional.

Tamaño economia

Segun Peterson tin hopi implicacion riba e discusion aki, cu por ta relevante pa bankero y esnan cu ta presta. Esta, cu no tin ningun taza di interes obhetivo independiente di tempo y espacio. Mescos cu den fisica, taza di interest a relativo, y mester keda pon'i den perspectiva di e desaroyo economico historico y expectativanan economico pa futuro. Como tal mester considera esakinan relativo na e tamaño y caracter di e economia."

Ademas, y mizas mas importante, Peterson ta bisa, ta cu "tin pruebanan palpable cu no tin un relacion directo ni unidirecto entre taza di interes y crecemento economico. Esaki pa motibo cu e efecto ta influencia pa sofisticacion institucional y madurez." Aki e economista ta papia riba bon gobernacion, maneho fiscal y monetario, alocacion di recurso na forma eficiente, productividad di inversion, capital humano, adaptacion tecnologico. Tur ta forma parti di capacidadnan crucial cu ta influencia economia.

"Na final, capacidad institucional ta importante pa inovacion y crecemento economico. Y e capacidadnan aki ta parse di ta mas importante ainda ora ta tata di economianan di isla, precisamente pa motibo cu ta papia aki di isla," ta e conclusion di Dr. Ryan Peterson.❑

Actual lider di MEP ta confesa na BONDIA ARUBA:

Nelson Oduber tabata kier pa Edwin Jacobs reemplace

ORANJESTAD – E candidato perfecto cu lo por guia y lidera e partido MEP, no ta formando parti mas di e partido, ya cu e la opta pa bandona politica y coi un otro rumbo. Lider actual di partido MEP Nelson Oduber a confesa na BONDIA ARUBA cu pe, e miho persona cu semper e la admira pa e funcion di lider pa reemplase, tabata actual director di SVB Edwin Jacobs.

E ta considera Jacobs como e persona cu tin e cualidadnan cu mester pa por lidera un partido manera MEP.

Pero lamentablemente Jacobs a opta pa sali for di politica segun Oduber y ta algo cu tin cu biba cune. Pues mientras cu e ta desea e candidatonan cu tin postula pa e posicion di lider manera Adi Thijsen, Evelyn Wever-Croes y Carl Giel, ningun di nan tabata riba e lista di Oduber pa e posicion di lider di partido, sino Jacobs te ora cu esaki a bandona e partido. Mester bisa si, cu e tempo ey ni Carl Giel y tampoco Evelyn Wever Croes tabata miembro di e partido ainda.

"Mi tabatin miras riba un persona cu mi lo a desea pa ta mi susesor den MEP" Oduber a cuminsa na bisa BONDIA ARUBA. "Lamentablemente e persona ey na caminda a decidi cu e no kier ta parti di politica mas y e la bandona politica" Oduber a sigui confesa na BONDIA ARUBA. Ora cu a puntra Oduber pa divulga nomber di e persona aki, e la menciona e nomber di "Edwin Jacobs".

Oduber a sigui bisa cu e ta considera Jacobs como un di e miho politiconan den hopi politico cu e la traha cune, y pe un persona cu e tempo aya caba tabata figura como un digno susesor di Oduber.

Mientrastanto Oduber ta admiti tambe cu ora cu Jacobs a retira di politica, e la compronde cu e tabatin un problema e ora ey pa busca un lider capas. Segun Oduber, miho momento pa e retira como lider tabata ora cu e la bira e vote getter di Aruba ora cu su partido a saca 12 asiento.❑



Edwin Jacobs

Jet Blue, Air Tran, y Sun Wing Charters

Ta aumenta vuelonan pa Aruba for di Norte America

Continuacion di Pagina A1

ORANJESTAD- Dialuna mainta durante conferencia di prensa semanal di Gobierno, Minister di Turismo, Transporte y Labor a bin dilanti cu diferente noticia positivo relaciona cu mundo di aviacion. Noticianan cu sigur lo contribui na desaroyo di nos industria turistico.

Minister Oduber a inicia bisando cu e ta sumamente satisfecho y orguyoso di e airlift committee cu ta consisti di hobennan experto cu durante un tempo a traha intensamente pa por logra resultadonan positivo pa aviacion di nos isla. AAA, ATA SG, AHATA, Directie Luchtvaart y Ministerio di Turismo, Transporte y Labor ta forma parti di e comision aki.

"Mi ta sumamente satifecho, mi ta kere ta mustra na promer lugar cu nos tur ta trahando cu e nanishinan den e mesun direccion, no solamente como Gobierno, pero como partnernan sector priva-sector publico. n Desde independizacion di ATA nos ta mira cosnan positivo ta tuma lugar". Papiando riba e desaroyonan den aviacion na Merca, e mandatario a comenta cu a base di e diferente decisionnnan cu a tuma lugar, a reuni cu mayoria di nos partnernan telefonica y/of personalmente den ultimo lunanan. E reunionnan aki a conclui cu siman pasa a logra cu Jet Blue cu fuera di pone un di tres vuelo adicional for di Boston riba e dianan peak, particularmente diasabra y diadomingo, a logra tambe for di aeropuerto JFK di New York dos vuelo adicional, dialuna y diabierna.



E vuelonan aki tin un capacidad di 156 pasahero cu ta yuda tambe pa cu e perdida di e vuelonan di American Airlines.

AirTran di su banda a anuncia un ruta nobo for di Baltimore cu dos vuelo semanal, diasabra y diadomingo, bulando cu un boeing 737-700 cu ta carga 137 pasahero. Esaki ta bira e di 14 gateway di vuelo directo pa Aruba.

For di Atlanta cu nan tabatin vuelonan riba diasabra y diadomingo awor ta papia di vuelonan diario cu mesun tipo di avionnan 737-700. Esaki no ta solamente pa temporada halto, pero pa henter aña.

Pa loke ta trata e mercado di Canada, fuera di mantene e vuelonan di Air Canada, Sun Wing Signature Charters ta aumenta su vuelonan na dos pa siman. E practica aki ta algo inusual pa loke ta charternan y ta ilustra cu cifranan for di Canada ta bayendo basta dilanti.

E vuelonan adicional aki ta pone Aruba den un mihor posicion pa cu stulnan for di Norte America compara cu aña pasa, a pesar di e cancelacion di vuelonan di American Airlines for di JKF. Papiando riba e tema di American Airlines, Minister Oduber a duna di conoce cu tabatin dianan largo di conversacion entre e mesun comision ariba menciona cu American Airlines. American a ofrece Aruba un vuelo diario for di JFK, pero condiciona na un garantia. Despues di hopi evaluacion y consulta diferente grupo den comunidad na un forma extenso durante henter fin di siman, a tuma e decision di mantene e postura cu Aruba tabatin te na e momentonan aki, esta di no garantiza vuelonan. Esaki segun e mandatario pasobra ehempelnan rond di nos y den region ta mustra cu esaki ta significa sumanan considerabel. Na e momentonan aki Aruba por bisa cu un poco mas di esfuerzo haci, a logra añadi un cantidad di stulnan for di Merca. E decision aki a wordo notifica na American Airlines y na mes momento a palabra riba e continuacion cu ta bay tin pa fortalece nan vuelonan for di Miami conhuntamente cu oficina di turismo y tambe posibel gatenan nobo caminda cu American ta bisa cu nan lo por yield mas. E mesun trend positivo aki tambe por ser mira den e mercadonan Europeo como tambe Latinoamericano y Minister Oduber a elabora riba e avancenan aki durante su conferencia di prensa, exprensando su complacencia pa cu esaki y su satisfaccion pa cu e bon trabou di e comision cu a traha incansablemente pa logra e bon resultadonan aki.❑

Comerciante H.M. y señora laga liber ayera

ORANJESTAD – Relaciona cu un investigacion cu a cuminsa dia 30 di Maart 2011, dia 8 di Juni Ministerio Publico a autoriza e detencion un biaha mas cu e comerciante H.M. y e biaha aki tambe a detene su señora.

Desde e dia ey te cu 4 di Juli, e pareha a keda deteni relaciona cu un investigacion di Belasting riba fraude.

FRAUDE Y LABA PLACA

H.M. y su señora a wordo deteni como sospechoso di fraude di belasting. For di investigacion haci, ta sospecha cu e pareha aki a haci fraude di belasting cu ta core den miyones.

Esey a haci cu Fiscal a acusa e pareha di labamento di placa. Ta acusacionnan hopi serio y den Corte, Fiscal lo mester presenta cu e pruebanan pa convence Hues cu ta trata aki di un caso di fraude di belasting y tambe labamento di placa.

PAREHA LAGA LIBER

Despues cu nan detencion a wordo prolonga na dos ocasion, ayera mainta e pareha M. mester a presenta dilanti Hues Comisario. Hues Comisario ta evalua con e caso a desaroya y ta dicidi si tin motibo pa bolbe prolonga nan detencion of ta laga e pareha liber.

Ta asina cu H.M. ta wordo representa pa mr. Chris Lejuez mientras cu su señora ta wordo representa pa mr. Vito Carlo.

Redactor di casonan di Corte a papia cu mr. Chris Lejuez pa haya sa kico ta e decision di Hues Comisario. Mr. Chris Lejuez a splica cu Hues Comisario a dicidi cu ta laga e pareha liber. Segun calculacion, e pareha aki a keda mas cu 3 siman encarcela pa cu e caso aki.

Awor ta cuestion di warda pa e citacion di Ministerio Publico pa e caso penal.❑

Fiscal ta apela liberacion di comerciante y su señora

ORANJESTAD – Ministerio Publico no a keda nada contento cu e decision di Hues Comisario ayera mainta di laga e pareha M. den libertad.

Ayera vocero di Ministerio Publico a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e peticion pa prolongacion di e detencion preventivo di señor M. y señora D. L. a wordo rechasa pa Hues Comisario y ambos persona a wordo poni den libertad.

Fiscal a apela e decision aki.Segun Ministerio Publico e pareha tabata deteni relaciona cu fraude di belasting cu a tuma lugar riba un periodo di diez aña y a resulta den un ganashi di miyones di Florin.

Pa añanan largo, e sospechosonan aki a entrega aangiftenan di omzet-, winst-, loon- y inkomstenbelasting incorectamente.

Ministerio Publico ta considera e grandura di e fraude suficientemente importante pa aplica detencion preventivo y ta considera tambe cu detencion ta necesario den luz di e trato igual entre sospechosonan di delitonan di cen y di fraude.

Aki por mira claramente cu e decision di Hues Comisario no a cay den bon tera serca Ministerio Publico.❑

Den un declaracion na BONDIA ARUBA

Evelyn no ta haya cu e la traiciona Booshi siman pasa

ORANJESTAD – Evelyn Wever Croes no ta haya cu e la traiciona Booshi Wever cu su postulacion pa lider di MEP. Tambe Wever no ta sinti cu Booshi Wever tin rason riba e loke e la acusa Evelyn di dje durante un conferencia di prensa siman pasa diasabra. Wever Croes den un declaracion na BONDIA ARUBA ta mustra cu tampoco ta su tata ta esun cu a consehe pa e postula su mes pa lider di partido MEP.

Wever-Croes a mustra cu e ta lamenta tambe cu Booshi a retira su candidatura y ta lamenta cu e la hiba e discusion aki den un forma interno. E la ripiti tambe cu e no a drenta politica pa bira lider. “Pero semper mi a bisa cu mi no ta bai laga e partido aki muri” Wever ta bisa BONDIA ARUBA, indicando cu berdad e a carga e idea si ‘patras den su cabez’.

E presion di su ‘achterban’ tabata asina grandi cu a pone cu e la dicidi di postula su mes na ultimo ora. Pero ningun momento e ta sinti si cu e la traiciona Booshi. Tambe Wever-Croes ta nenga cu e la haci Booshi un promesa di no postula su mes como lider pa MEP. Pero un aña y mei pasa e la puntra tur hende den fraccion pa sostene den su intencion di bira lider eventualmente y nan a dune (incluyendo Evelyn) sosten, pero cu e condicion cu e mester a busca sosten di tur su hendenan y pa convence tur hende cu e ta e miho persona pa e trabou. Algo cu manera e la bisa den un combersacion anterior caba, no a sosode.

Pa loke ta e asunto di traicion, Wever ta bisa cu e no a traicione y cu Booshi sa cu e ta un di e poco personanan cu tabata sincero cune. “E no por bisa cu mi a traicione, pasobra ami ta un di esunnan cu a yude profila” Wever-Croes ta sigura BONDIA ARUBA.

E hecho cu Evelyn lo a priminti Booshi di a dune un indicacion via SMS si e ta bai postula tambe a bin na ordo, pasobra Booshi a bisa cu e no a haya ningun SMS di Booshi siendo cu esei lo tabata e peticion di Booshi. “Pa bisabo sinceramente, porta mi por a haciele” Wever-Croes ta admiti. Pero den mesun rosea e ta bisa si cu pa ta sincero, tabatin un discusion entre e y Booshi y unda cu Booshi a pidie pa lague sa. Pero e discusion no a caba na bon pia. “Na e momento ey mi no ta sinti cu mi tin cu haci algo pa un hende na e momento ey” Wever ta sigui bisa. Y fuera di esei, e tabata na ultimo momento cu Wever-Croes a dicidi pa haci tal.

Declaracion di Wever-Croes di cu e no ta solamente un mama pa su yiunan sino tambe un mama pa su votadornan, a zona manera un frase cu su defunto tio Betico a bisa tempo di su tempo. “Mi no ta un tata solamente pa mi yiunan sino un tata particular, esta pa Aruba”. A puntra Wever-Croes si e la uza e frase aki coincentalmente of tabatin un meta specifico su tras. “Mas y mas mi ta sinti kico mi omo a bisa e tempo ey, pasobra awor loke cu mi ta haciendo ta un sacfricio personal pa mi famia” Wever-Croes a bisa. ❑

Taza di interes halto na Aruba motibo di presunto palabracion

ORANJESTAD—Mester splica pakico berdad taza di interes na Aruba ta mas halto cu Corsow, y mas ainda, e motibo real pakico banconan comercial na Aruba ta keda mantene na e mesun tazanan. Esaki ta conclusion di algun analista cu a evalua argumentonan di bankeronan na Aruba pa splica pakico e taza di interes na Aruba ta keda relativamente halto.

E discusion riba e taza di interes a bin despues cu Gobierno a reuni cu e sector bancario pa mira con pa stimula economia di Aruba. Y un di e temanan cu a bin dilanti tabata e taza di interes halto, ademas e falta di suficiente cobertura pa haya prestamo.

Segun e analisis na BON DIA Aruba, e ta,sin mas, un bon paso pa economia si crea un fondo di garantia pa asina stimula negoshi chikito y mediano na Aruba. Sinembargo, e splicacion pakico e taza di interes na Aruba ta mas halto cu por ehempel na Corsow, no ta cuadra.

Un di e problemanan tabata e hecho cu hopi negociante chikito y mediano no tin e garantianan suficiente pa por haya mas prestamo y asina expande of cambia nan actividad economico. Gobierno como tal ta kere cu mester bin un fondo di garantia pa e grupo aki. Banconan di otro banda ta bisa cu clientenan mes no ta duna suficiente informacion pa asina nan por haya e prestamonan basa riba limitacion di risico pa e institucionnan aki.

Volumen di prestamo

Di otro banda, Asocacion di Bankeronan di Aruba, pa medio di su presidente Javier Wolter a splica cu paloke ta e taza di interes lo mester tin un mercado di prestamo mas grandi. Wolter a bisa cu ya caba e taza di interes na Aruba a cuminza baha.

Banco Central a señala esaki tambe, unicamente cu a mustra cu banda di dje, e taza di interes pa cuentanan di spaar tambe ta bahando. Pero pa e taza berdad baha mas, e mercado di prestamo na Aruba mester bira mas grandi. Na Corsow esaki ta e caso, unda tin mucho mas prestamo saca afo. E total di prestamo na Aruba ta bon pa portofolio di un banco na Corsow, Wolter a splica. Den otro palabra, mas volumun di prestamo, mas abou e taza di interes.

Oferta y demanda

Segun un analisis presenta na BON DIA Aruba, e argumento di ABA no ta tene na cuenta e principio economico basico di oferta y demanda. Ora cu ta papia di recesion, esta economia ta cay, di mes e demanda pa placa of prestamo ta cay. Resultado di esaki lo mester ta cu e taza di interes tambe ta cay.

Pero esaki ta pasa masha poco na Aruba, y esaki pa motibo di un presunto oligopolio cu ta existi entre banconan comercial na Aruba, basa riba 'gentlement's agreement,' riba competi cu otro a base di taza di interes. Oligopolio ta un mercado cu ta domina pa un cantidad limita di participante cu colectivamente por controla oferta y demanda. "Esaki no tin hopi di haci cu e mercado di prestamo y mas bien ta uz'e como excusa," ta locual a bisa BON DIA Aruba.

"E mercado di prestamo ta bira mas grandi netamente ora cu e taza di interest a baha y no lo contrario."

Ademas, no mester lubida cu no tin resctriccion pa credito mas di parti di Banco Central. Esey ta nifica cu no tin limitacion na e oferta di prestamo di parti di banconan comercial. Esaki riba su mes tambe ta un factor cu segun regla economico lo mester baha e taza di interes.

Mas ainda, no mester compara solamente e mercado di prestamo di Corsow y Aruba pa bisa cu e taza na Corsow ta mas abou pa motibo cu e volumen di prestamo ta mas grandi. Si ta compara, anto mester compara Producto Bruto Nacional tambe di ambos pais, esta e GDP. Y esun di Aruba no ta mas abou cu esun di Corsow.

No por compara

Ademas, analistanan ta mustra cu simplemente no por compara Corsow cu Aruba, mirando cu ta inclui tur e actividadnan financiero 'offshore' den e mercado di prestamo di e isla ruman. "Si uza e comparacion aki, ta mescos cu ta compara appel cu peer. E mercado offshore di Corsow tradicionalmente ta mucho mas grandi cu esun di Aruba. E tazanan di interes cu ta referi na dje, cu ta keda halto na Aruba, ta relata na e actividadnan 'onshore,' esta actividadnan comercial regular."

Locual si por hunga un papel den e diferencia di taza di interes entre Corsow y Aruba ta e hecho cu Hulanda a paga hopi debe di Antias Hulandes y di Corsow.

E paso aki a pone cu tin hopi liquidez disponibel den banconan cu berdad por pone cu tin mucho mas oferta di placa cu tin demanda y como tal, tin presion riba e taza di interes pa baha.❑

ANUNCIO

PA MOTIBO DI TRATAMENTO MEDICO URGENTE DEN EXTERIOR DI NOS DIRECTOR NOS TA ANUNCIA CU

VALERO SAVANETA

LO TA SERA Y LO HABRI BACK 7 JULI 2011.

DANKI PA E COMPRENSION.

DEN NOMBER DI GERENCIA
VALERO SAVANETA
SR. M.A. AIKY CROES

Media Hulandes ta hinca Aruba den luz negativo sin mester

ORANJESTAD—E exigencia di un conviccion of sentencia den Corte pa yega na e nivel mas halto den e evaluacion Mericano ta un criteria importante. Y e tabata crucial pa determina unda Aruba ta para riba combatimento di traficacion di hende. Y Jeanette Richardson Baars, coordinado nacional di e taskforce contra traficacion di hende ta bisa cu practicamente ta esaki so falta pa Aruba por berdad por bay riba e nivel mas halto, manera ta e caso cu Hulanda y otro pais.

Pa Richardson Baars, Aruba mester mira e TIPR 2011, esta e Trafficking in Persons Report cu Secretario di Estado di Merca Hillary Clinton a caba di publica como un compliment grandi pa e trabounan haci te cu awor, riba diferente tereno pa combati traficacion di hende. E metodologia cu ta uza pa evalua paisnan ta igual pa tur, esta cu ta mira e responsabilidad di Gobierno, kico ta haci pa preveni traficacion di hende, casonan den Corte cu ta resulta den conviccion, proteccion na e victimanan, y partnership. Aruba a score bon riba casi tur tereno. Particularmente riba e tereno di responsabilidad di Gobierno, Richardson Baars a bisa. Y esaki ta referi na leynan pa bringa traficacion di hende. Y mientras cu Aruba a sigui traha riba leynan pa combati e crimen internacional aki, Corsow a cay atras riba e tereno aki, pa cual motibo tambe cu e pais a bay riba e asina yama 'watch list.' Mas ainda, e raportahe di Secretario di Estado Hillary Clinton tabata inclui reconocemento pa e grupo di trabou di Aruba cu a hinca hopi esfuerzo pa cumpli cu exigencianan. Y Aruba tabata sa cu e raport lo tabata positivo, pasobra a haya notificacion di e evaluacion prome cu el a keda publica oficialmente.

'Lek' straño pa medionan Hulandes

Pa tal motibo mes, Jeanette Richardson Baars ta considera un misterio con medionan di comunicacion di Hulanda a bisa cu e raport lo tabata negativo riba Aruba. "Tur pais a haya nan evaluacion di antemano, pa evita cu ora cu e raport mes sali, nan no haya ningun sorpresa. Aruba a haya esun di dje y Corsow a haya esun cu ta coresponde na dje." Sinembargo, pa un of otro motibo, fuentenan den Gobierno sea na Hulanda of na Corsow a lek informacion tocante Corsow, prome na e corant Metro, unda a bisa cu tur e islanan autonomo di Reino, esta Corsow, St. Maarten y Aruba lo a haya un evaluacion negativo. "Departamento di Estado no a evalua St. Maarten mes, pues, St. Maarten no ta ni menciona den e raport y toch den medionan Hulandes a haci comosifuera cu St. Maarten a haya un evaluacion negativo," Richardson Baars a splica. Mas ainda, e evaluacion di Aruba tabata positivo, contrario na e impresion cu a crea na Hulanda esta cu lo no ta haciendo suficiente pa combati traficacion di hende. Hulanda ta cumpli, islanan BES no "Medionan di comunicacion na Hulanda di otro banda no a bisa nada di islanan BES. Aunke cu Hulanda a haya un bon evaluacion, esta cu a cay den e prome categoria (Hulanda tin hopi tempo caba ta trahando riba e problema di traficacion di hende), Departamento di Estado a señala cu tin hopi cos pa sosode ainda riba islanan BES. A conclui cu riba tereno legislativo, islanan BES a adopta e mesun ley Hulandes riba traficacion di hende pa evita explotacion laboral y sexual. Pero Departamento di Estado ta considera cu islanan BES ainda ta paisnan di transito y destinacion pa hende muhe y mucha cu ta suheto na traficacion sexual y pa adultonan cu ta forsa pa haci trabou. Mas ainda, te ainda autoridadnan local di islanan BES ni di Hulanda a raporta identificacion di potencial victimanan di traficacion. Contrario na e evaluacion di islanan BES, Merca ta considera Aruba primeramente un destinacion. No a mira Aruba como transito. Den e raport ta bisa hopi cla cu aunke cu Aruba no ta cumpli completamente cu e standardnan minimo, Gobierno ta haciendo esfuerzonan significante pa logra esaki. Aki ta unda e diferencia grandi ta den e evaluacion entre Corsow, Islanan BES y Aruba, y pa tal motibo, ta hopi straño, cu net e parti aki no a keda publica den medionan di comunicacion Hulandes. Gobierno di Aruba en todo caso tin tur intencion pa saca e informacion corecto afo, no solamente na Aruba pero sigur tambe na Hulanda pa coregi e percepcion robes cu por a crea cu mal informacion.

BON DIA Aruba lo amplia riba e topico di traficacion di hende na Aruba, mirando cu e ta tarea di henter comunidad pa señala esaki. Contrario na locual e palabra kizas ta indica, traficacion no ta nifica e accion di movecion, sino e explotacion di hende, unda ta actua contra su dignidad y derechonan humano.❑

Analista Economico, Mario Valencia

Aumento di tarifa di servicionan basico ta afecta esnan mas pober

Introduccion di un tarifa "diferencial" lo ta un alternativa



Mario Valencia

ORANJESTAD – Siman pasa Gobierno a dicidi pa para e aumento riba tarifa di awa y coriente cu e compania di utilidad WEB a anuncia pa entrante luna di juli. Un punto importante cu Gobierno a trece dilanti pa adopta e posicion aki tabata cu nos economia ta recuperando satisfactoriamente danki entre otro na estimulonan manera e cantidad di proyectonan di infrastructura cu actualmente ta tumando luga riba nos isla. Gobierno ta mira cu preocupacion cu un aumento mas riba e tarifa di e servicionan publico lo tin su efecto riba e desaroyo positivo aki pa nos economia.

BON DIA Aruba a consulta e Analista Economico Mario Valencia di e compania prestigioso internacional, esta Centro di Estudio di Trabou (CEDETRABAJO) cu sede na Bogota, riba con e aumento constante y creciente di e servicionan publico por afecta un economia, cu despues di un recesion ta dunando señalnan importante di recuperacion.

E experto riba e materia aki a bisa cu berdaderamente ta existi hopi speculacion rond di e efectonan negativo di inflacion. Economista Valencia ta declara cu no ta demostra cu un inflacion di 10 of 20% lo ta un golpi contundente den un economia. E ta bisa cu esaki ta un tesis cu IMF (Fondo Monetario Internacional) y Banco Mundial a inventa pa percura cu e gobiernonan no lo destina mas recursonan pa e gastonan social, y si pa e pago di e debe externo.

Valencia ta declara cu un pais cu un inflacion modera, pero cu un ritmo di produccion y generacion di entrada igualmente halto, ta compensa e efectonan negativo di inflacion. Mayoria di e paisnan di Latino America y Caribe e inflacion a baha, y e expertonan ta haya un splicacion riba e incapacidad di e hendenan su capacidad di cumpra cu enbes di e resultadonan exitoso di e autoridadnan monetario manera IMF of Banco Mundial.

Sinembargo tambe ta berdad cu loke mas ta afecta e entrada disponibel di un economia domestico ta e aumento di prijs riba productonan y servicionan basico, manera alimentacion, transporte, y naturalmente e servicionan di coriente y awa.

E autoridadnan economico cu mester percura salvaguardia e bienestar di e poblacion, mester realisa tur esfuerso pa percura di haya su entradanan for di otro fuentenan, enbes di pensa riba un aumento den e tarifanan di e servicionan basico cu ta afecta directamente e ciudadanonan, specialmente esnan mas pober, segun Valencia.

Analista Economico Mario Valencia ta señala cu un medida mas saludabel lo por ta eventualmente e introduccion di un tarifa "diferencial" segun entrada di cada sector, kiermen e sector cu mas entrada ta paga mas; y di e forma aki nan ta subsidia esnan cu no tin suficiente entrada pa nan tin acceso pa paga e servicionan vital aki.

E ta bisa cu un aumento den e tarifa di e servicionan publico tin un impacto negativo riba e crecemento di e poblacion, pues mirando cu nan ta servicionan basico y vital, e hendenan lo mester dedica cada biaha menos recursonan na otro tipo di gastonan, p.e. paña y entretenimento. Esaki den economia ta ser yama "biennan ineslastico" pasobra sin importa e prijs, e hendenan tin mester di nan pasobra no tin reemplaso pa nan. Pero na cambio si nan ta laga di consumi otro biennan, esaki ta produci un fenomeno negativo den e reactivacion economico debi na menos consumo.

Insel Air Aruba lo cuminsa bula pa Newark y Sao Paulo

Dallas of Detroit tambe por bira un gateway nobo

ORANJESTAD- Desaroyonan di Insel Air Aruba ta bayendo den bon direccion. Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu dialuna mainta el a firma e MB cu ta haci posibel pa e ultimo pasonan por tuma lugar pa e AOC por wordo otorga.

Meta ta pa na augustus venidero inicia vuelonan for di Aruba. Aki dos siman lo yega dos otro fokker 50 for di Europa y ora e AOC keda cla e tres fokkernan aki lo ta ubica na Aruba.

E compania a cuminsa mas o menos dos siman pasa tuma alrededor di 80 persona cu mester traha cu e compania y e siman aki nan a cuminsa busca pilotonan cu miras cu pa otro aña april/mei lo ricibi dos MD-88 cu lo forma parti di e flota di Insel Air Aruba.

Mientras tanto, cuminsando 1 di november 2011 e compania lo tin un wet lease, en espera di e MD-88nan, di un Boeing 737-700 cu capacidad di 47 stul cubriendo inicialmente Newark cu dos vuelo directo Aruba-Newark pa siman.

Ta habri posibilidadnan di sea Dallas of Detroit como un gateway nobo, yegando asina na 15 gateway directo.

Banda di esaki lo inicia cu dos vuelo semanal directo Aruba-Sao Paulo, cual ta un strategia pa Aruba mirando e crecemento grandi for di e mercado aki pa Aruba y e limitacion na capacidad existente.❏

Sra Grecia Garcia Dijkhoff
Censo y registro civil a trece cambio den structura di servicio

ORANJESTAD – Censo y registro civil ta dunando servicio diasabra pa acomoda hobennan cu ta bay studia den exterior. Chef nobo di departamento di documento y informacion di registro civil y censo a tuma e posicion na november 2010. E idea ta pa duna miho servicio. Tin hopi peticion pa paspoort y e documentonan di 5 florin. E papelnan di 5 florin ta obtenibel na tur e barionan di e oficina auxilia di gobierno.

E luna aki ta un luna hopi intensivo pa censo y registro civil. Hopi hende ta pidiendo paspoort. Desde mitar di juni caba ta dunando e servicio aki riba diasabra. Tur mucha di scol cu tin cu bay studia den exterior tambe ta haya e servicio aki. Riba diasabra nan pro acudi na censo y schrijfuit pa bay biba afo. Nan no mester aglomera den henter e proceso cu tin den siman. Ultimo simannan a regla pa trece diferente cambionan den e structura. E hefe a introduci un sistema nobo, pa evita cu hende nan ta bin marduga. Hendenan ta bin di marduga pa busca number y ticket pa haya nan turno. E ultimo simannan aki ta resta asina hopi number, cu not a necesario pa bin di marduga pa haya un number. Ta asina cu a pone disponibel dos di e balienan cu ta yuda solamente paspoort. Eseynan ta bali 5 y 7. E bali 6 tambe tin momento cu un oro persona ta yuda den e parti di paspoort.

Tur e otro documentonan cu ta di 15 florin cu ta e akte nan, documentonan cu ta pa cambia di adres na otro bali. Ta necesario pa bin cu tur documento pa momento cu haya turno no mester bay cas of bin otro biaha. E documentonan necesario ta cu ora ta muda y e cas ta di e persona e mester bin cu e documentonan. Si e cas not a di e persona y si e ta huur e cas, e mester bin cu e contract. Tambe mester bin cu un muestra di e firma riba e contract ta doño di e propiedad. Tur esakinan ta ser pidi awor aki. Leynan ta exigi pa haci e proceso aki. esaki ta pone cu den e sistema tin himno control. Antes hendenan ta cambia di adres of pone un adres, pero nan no a biba eynan of nunca a haya permiso di e doño pa biba den e propiedad. E persona cu bisa cu e no a duna permiso, e tin derecho na cualkier momento pa kita nomber di e persona riba e adres, ora e demostra cu ta su propiedad. Si e la duna permiso a base di un autorisacion of a huur e cas y si ta compronde e firma e ora ey censo ta cambia e adres.Cu esaki censo ta mustra cu nan ta habri e posibilidad pa duna miho servicio. E papelnan di 5 florin den bario ta disponibel y ta den un rato e servicio ta keda cla. Dor cu na Oranjestad ta duna servicio di tur documento, e aglomeracion ta bira hopi. Tur documento cu ta bou di 15 florin ta obtenibel na e oficinanan ausiliar.❑

Minister Otmar Oduber

Gobierno no ta duna garantia pa mantene capacidad di vuelonan

ORANJESTAD –Aruba tin diferente buelo nan comercial y charter ta bini for di diferente destinacion cu ta trece turista pa e isla. Despues cu American Airlines a anuncia cu nan lo a retira 4 vuelo for di New York e la lanta basta discusion. Sr. Otmar Oduber a indica cu nan tabata tin diferente encuentro cu American Airlines y siman pasa a termina e combersacionnan aki. durante e encuentro cu prensa e mandatario a presenta e cifra y e cantidad di vuelo nan adicional cu a trece. Den un ekipo di AHATA, ATA, Ministerio di Turismo, Aviacion Civil y Aeropuerto, pa asina hunto logra yega na acuerdonan concreto pa Aruba. Esaki ta mustra cu tur hende ta traha den mesun direccion, tanto den gobierno como den sector priva.

Riba e mercado Mericano, tabata tin diferente decision a tuma luga. A logra reuni cu mayoria di e partnernan den conference call y tambe a bishita e companianan cu un delegacion di Aruba. Siman pasa a logra for di Jet Blue cu a pone 3 vuelo adicional for di Boston riba e dianan mas druk cu ta diasabra y diadomingo. tambe a logra di JFK New York dos vuelo adicional di dialuna y diabierna cu tin un capacidad di 156 pasahero. Esaki ta yuda riba e perdida di American.Loke tambe ta yuda y ta positivo ta cu Air Tran a anuncia e di 14 porta di vuelo nan directo, cu ta un ruta nobo di Baltimore cu dos vuelo semanal riba diasabra y diadomingo. nan ta bulando cu un boeing 737 700 cu ta mas o menos 137 pasahero pa cada vuelo. Atlanta cu tabata dos vuelo riba diasabra y diadomingo anteriormente, awe ta papia di vuelo diario. Ta un avion di 137 pasahero. Esaki ta pa henter aña y no pa e temporada halto. E ta cuminsa dia 17 di december.

Pa loke ta e charternan cu tabata tin di Canada, ademas di mantene air Canada cu ta sigui cu su vuelo nan, Sun Wing tambe ta aumenta su vuelo nan na dos vuelo pa siman di un vuelo pa siman cu ta inusual cerca charter. Normalmente charter ta dos biaha pa luna of un biaha pa siman. E cifranan a mustra cu e charternan ta mustrando un adelanto grande, specialmente Canada.

Ta trata aki di vuelo nan adicional y stoelnan adicional cu ta pone Aruba na un posicion miho pa loke ta e cantidad di stoelnan for di Merca compara cu aña pasa, aunke e situacion di American. Minister Otmar Oduber a indica cu nan a hiba dianan largo di combersacion cu e grupo aki. American a ofrece Aruba un vuelo diario for di JFK 7 dia pa siman, pero a condiciona esaki na un garantia. Despues di hopi evaluacion y a consulta diferente grupo durante henter un weekend, te cu e reunion cu un delegacion a bay American, a mustra nan riba e maneho di Aruba riba garantia na companianan di aviacion. Gobierno ta mantene e postura di no garantisa vuelonan di avion. Ehempel nan den e region aki ta mustra cu esaki ta nifica sumanan considerabel cu mester hinca den garantia. Awor aki cu poco esfuerso mas a añadi mas stoel for di Merca. E ta un capacidad di stoel mas amplio. A notifica American riba e situacion aki, naturalmente mustrando riba e relacion den futuro. Si a mustra cu tin palabracion pa fortifica e vuelonan for di Miami hunto cu ATA y tambe posibel gate nan nobo cu ta den combersacion cu American riba dje, cu nan por traha mas placa y ta mas rendabel pa e compania. Ta pa tal motibo gobierno a tuma e decision encuestion.❑

Pa esnan cu tin phobia di su tata

Evelyn ta mustra cu su tata no a consehe pa bira lider di MEP

ORANJESTAD – Ningun momento Evelyn a hunga wega cu Booshi. Evelyn Wever Croes ta desmenti cu e lo tuma Booshi Wever haci siman pasa ora cu e la postula su mes ultimo ora pa bira lider di e partido MEP. E no ta haya cu ta wega, sino mas bien algo hopi serio y mas bien un sacrificio cu e ta haciendo door di postula su mes pa lider di e partido heel. Tampoco e la wordo conseha pa su tata.


Sra. Evelyn Wever Croes

Desde cu Wever-Croes a drenta politica, e 'issue' di su tata (ex politico Hendrik Croes di partido MEP: red) taba tey caba y ta parse cu e no kier bai. E la sigura cu ningun momento su tata (y su mama) a consehe pa e drenta arena politico y eventualmente bira lider di e partido cu e ruman di su tata a funda na 1971.

Segun Wever-Croes den e dos añanan cu e ta den politica, e la demonstra cu su tata no ta cune ora cu e ta tuma decision. "Bo no ta wak mi cu mi tata ora cu mi ta den eventonan publico.

Mi a demostra cu mi ta mi mes" Wever a sigui bisa BONDIA ARUBA ayera. "Mi ta hiba mi discusionnan y mi discursonan mi mes y mi debatenan mi mes" Wever-Croes a sigui bisa. E ta mustra cu e no sa kico mas e mester a haci pa convence esnan cu tin un phobia di su tata, pa convence nan cu su tata no ta esun cu ta guia. "Mi ta un self made woman, a base di mi propio meritonan" Wever-Croes ta insisti bisando.

E ta bai mas lew, pero su mayornan no ta mucho contento cu e la postula su mes pa lider y tampoco pa a drenta politica. "Nan lo a prefera mi dedica mi mes mas na mi yiunan por ehempel" Wever-Croes a bisa. E decision di bai den politica no ta cai den e caminda cu e tata lo tabata kier pa su yiu sigui, cu ta abogacia. Pa loke ta e situacion cu ta surgi aworaki, Wever-Croes ta mustra cu lo tin cu mira con Booshi Wever ta bai anda cu e situacion nobo den Parlamento.❑

BON DIA Aruba

Kiwanis Club of Young Professionals a ricibi donacion for di CMB





ORANJESTAD - Diabierna anochi ultimo, Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB) a tene un anochi special pa e charter di mas nobo di Kiwanis, esta e Kiwanis Club of Young Professionals.

E banco a invita tur e miembronan fundado di e club y a haci entrega oficial di e prome donacion pa asina e club por cuminsa cu su trabaonan di comunidad.

E director general di e banco Sr. Javier Wolter den su remarcanan a menciona cu pa un club recauda fondo, mester di fondonan pa "start up" e proceso y un oportunidad manera esaki CMB no por a laga pasa sin duna su sosten.

Durante e anochi ameno aki, gerencia di e banco, su ehecutivonan y tambe algun Young Professionals di CMB mes a intercambia cu miembronan di Kiwanis Club of Young Professionals. ❑











Minister Otmar Oduber

Gobierno no ta duna garantia pa mantene capacidad di vuelonan



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD –Aruba tin diferente buelo nan comercial y charter ta bini for di diferente destinacion cu ta trece turista pa e isla. Despues cu American Airlines a anuncia cu nan lo a retira 4 vuelo for di New York e la lanta basta discusion. Sr. Otmar Oduber a indica cu nan tabata tin diferente encuentro cu American Airlines y siman pasa a termina e combersacionnan aki. durante e encuentro cu prensa e mandatario a presenta e cifra y e cantidad di vuelo nan adicional cu a trece. Den un ekipo di AHATA, ATA, Ministerio di Turismo, Aviacion Civil y Aeropuerto, pa asina hunto logra yega na acuerdonan concreto pa Aruba. Esaki ta mustra cu tur hende ta traha den mesun direccion, tanto den gobierno como den sector priva.

Riba e mercado Mericano, tabata tin diferente decision a tuma luga. A logra reuni cu mayoria di e partnernan den conference call y tambe a bishita e companianan cu un delegacion di Aruba. Siman pasa a logra for di Jet Blue cu a pone 3 vuelo adicional for di Boston riba e dianan mas druk cu ta diasabra y diadomingo. tambe a logra di JFK New York dos vuelo adicional di dialuna y diabierna cu tin un capacidad di 156 pasahero. Esaki ta yuda riba e perdida di American.

Loke tambe ta yuda y ta positivo ta cu Air Tran a anuncia e di 14 porta di vuelo nan directo, cu ta un ruta nobo di Baltimore cu dos vuelo semanal riba diasabra y diadomingo. nan ta bulando cu un boeing 737 700 cu ta mas o menos 137 pasahero pa cada vuelo. Atlanta cu tabata dos vuelo riba diasabra y diadomingo anteriormente, awe ta papia di vuelo diario. Ta un avion di 137 pasahero. Esaki ta pa henter aña y no pa e temporada halto. E ta cuminsa dia 17 di december.

Pa loke ta e charternan cu tabata tin di Canada, ademas di mantene air Canada cu ta sigui cu su vuelo nan, Sun Wing tambe ta aumenta su vuelo nan na dos vuelo pa siman di un vuelo pa siman cu ta inusual cerca charter. Normalmente charter ta dos biaha pa luna of un biaha pa siman. E cifranan a mustra cu e charternan ta mustrando un adelanto grande, specialmente Canada.

Ta trata aki di vuelo nan adicional y stoelnan adicional cu ta pone Aruba na un posicion miho pa loke ta e cantidad di stoelnan for di Merca compara cu aña pasa, aunke e situacion di American.

Minister Otmar Oduber a indica cu nan a hiba dianan largo di combersacion cu e grupo aki. American a ofrece Aruba un vuelo diario for di JFK 7 dia pa siman, pero a condiciona esaki na un garantia. Despues di hopi evaluacion y a consulta diferente grupo durante henter un weekend, te cu e reunion cu un delegacion a bay American, a mustra nan riba e maneho di Aruba riba garantia na companianan di aviacion.

Gobierno ta mantene e postura di no garantisa vuelonan di avion. Ehempel nan den e region aki ta mustra cu esaki ta nifica sumanan considerabel cu mester hinca den garantia. Awor aki cu poco esfuerso mas a añadi mas stoel for di Merca. E ta un capacidad di stoel mas amplio.

A notifica American riba e situacion aki, naturalmente mustrando riba e relacion den futuro. Si a mustra cu tin palabracion pa fortifica e vuelonan for di Miami hunto cu ATA y tambe posibel gate nan nobo cu ta den combersacion cu American riba dje, cu nan por traha mas placa y ta mas rendabel pa e compania. Ta pa tal motibo gobierno a tuma e decision encuestion.❑

Tempo

Awe mainta hopi solo y despues nubla

ORANJESTAD – Segun pronostico di Departamento Meteorologico di Aruba awe mainta lo tin hopi solo den mainta, cambiando pa parcialmente te basta nubla den atardi. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 31 kts. Awenochi nubla. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 23 kts, cu rafaga te 32 kts.

Mayan, shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa principalmente hopi solo den atardi. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost-zuidoost alrededor di 23 kts, cu rafaga te 31 kts. Mayan anochi principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diahuebs shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te basta nubla den atardi. Maximo: 33°. Heat index te 39°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost-zuidoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 26 kts Diahuebs anochi parcialmente te basta nubla. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 31 kts.❑

"Ruta Bicentenario" di Venezuela a bishita Huize Maristella







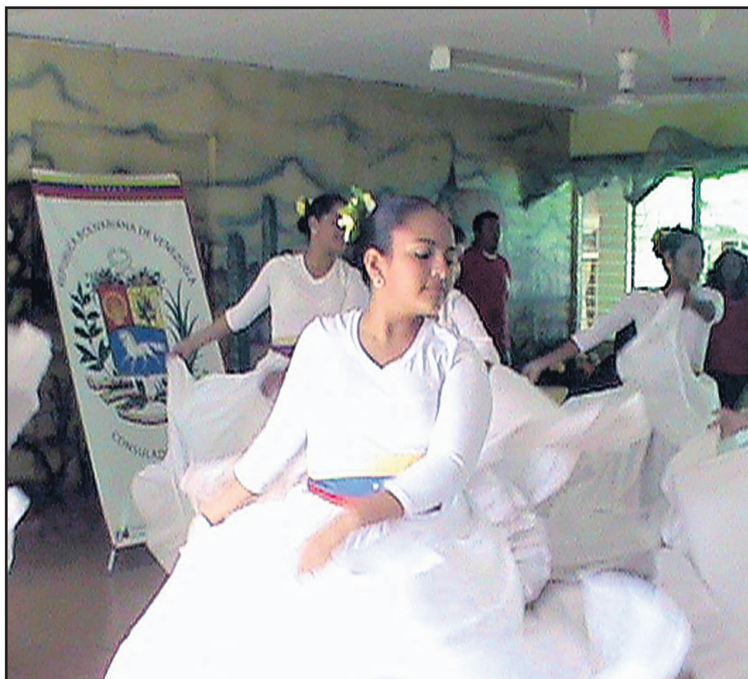












ORANJESTAD – Den cuadra di e conmemoracion di 200 aniversario di independencia di e Republica Bolivariano di Venezuela, Consulado General di e pais aki na Aruba a organisa un serie di actividad cultural y social entre nan un bishita na Huize Maristella na Savaneta.

Mas cu 30 di nos grandinan a ricibi e bishita di e Consul General di Venezuela, Jesus Arias Fuenmayor, ademas di e funcionarionan di e sede consular y personal di Instituto Venezolano pa Cultura y Cooperacion na Aruba (IVCC-Aruba), unda nan a pasa henter un dia yen di animo y bon ambiente. Nos grandinan a comparti nan experencianan y conocemento durante e bunita actividad aki.

Durante e actividad aki, Consulado di Venezuela a hiba refresco pa nan, y e graduadonan di e curso di pelukeria di IVCC-Aruba bou guia di e docente sra. Tina Boza, a realisa un bunita obra drechando e cabey di nos grandinan.

Tambe e miembronan di e grupo di Danza folklorico di IVCC-Aruba hunto cu su docente Lic. Mary Carmen Baptista, a ofrece un muestra folklorico pa e clientenan di Huize Maristella. E muestra folklorico aki a expresa e cultura di e diferente region Venezolano dor di danza.

Consul Arias Fuenmayor a bisa cu: "Awe nos akinan pa comparti cu nos grandinan, y pa ofrece e compania cu nan mester, ya cu nan ta representa e pasado importante di e isla. Ya cu un pueblo cu no ta conoce su pasado no por construi e futuro grandi cu nan ta desea"

Igualmente e diplomatico a probecha e oportunidad aki pa ofrece e servicio di cortamento di cabey gratis pa nos grandinan un biaha pa luna. Directora di Maristella, Zr. Agnes, a manifesta cu e actividad aki ta uno masha importante pa nos grandinan, ya cu ta motiva nan, y ta fortalece nan autoestima lagando un banda nan soledad.❑

Landsrecherche mester produci raport riba agentenan di Polis

Den caso di Foxy Lady

ORANJESTAD – Den e caso Estrella (Foxy Lady) ta interesante pa mira con cierto partido ta purba core pa nan responsabilidad y bent'e den scochi di otro.

Durante e intercambio di informacion den e caso Estrella, ta masha hopi informacion interesante a wordo duna y tabatin discusionnan interesante entre Hues y Fiscal, caminda Hues a bati riba dede di Fiscal pa cu e forma con ta purba schuif presion for di dje y pone den scochi di otro.

Manera Bon Dia Aruba a publica, Fiscal lo mester a presenta cu un raport di Landsrecherche cu ta splica si ta haciendo investigacion riba cierto agente di Polis pa cu nan envolvimento den Foxy Lady. Esaki tabata un peticion di e abogado Hulandes mr. Moszkowicz, cual a haya forza ya cu Hues a ordena Fiscal pa presenta cu un raport.

Sinembargo, Fiscal a presenta den Corte y bisa Hues cu el a papia cu su colega Fiscal cu tabata encarga cu e parti aki y su colega a bisa cu Landsrecherche no ta suministra informacion si no tin exactamente cla kico ta e informacion cu ta desea.

E Fiscal a bisa cu aki ta trata di un investigacion interno riba Polis y e colega Fiscal kier haya for di Hues instruccion kico detaya kier den e procesverbaal. Aki ta mira claramente cu Fiscal ta benta e batata cayente den scochi di su colega y su colega ta bent'e bek p'e.

Hues, un biaha mas a instrui Fiscal cu e kier sa si ta berdad cu tin un investigacion andando contra cierto agentenan di Polis.

Hues a enfatisa cu e kier sa si e investigacion ta cla y kico ta resultado di e investigacion aki. Awor Fiscal mester percura pa e raport di Landsrecherche keda presenta na Hues.❑

Desconoci ta tira ambulance cu piedra

ORANJESTAD— Diadomingo 00.14, Alarm Central ta yama polis y ta bisa cu na haltura di City One, un ambulance a wordo tira cu piedra. Despues A.C. ta yama y ta bisa cu ora cu e ambulance a pasa eybanda, e persona a mira un muhe ta core riba caminda. E muhe a bisa e personal di ambulance, cu un homber ta core su tras cu a maltrate. Ambulance a hibe poli y a pidi polisnan pa bay na e sitio. Ora cu polis a yega, e guardia a bisa nan cu ta solamente un homber a bin poli.❑

Atraco arma riba minimarket na Moko

MOKO—Diadomingo mainta 08.01, Alarm Central ta meld un atraco arma riba Moko Minimarket. Polisnan a bay na e sitio, y ta haya informacion cu dos homber cu arma di candela a drenta den e luga y a atraca e doño Chines. Despues di esey, nan a bay den un Toyota blanco Yaris of Tercel cu number A-45673 supuestamente. Autoridadnan concerni a bay na e sitio y a wordo informa cu ta trata di tres homber Arubiano. Dos a drenta den e luga y di tres a keda sinta den e auto. E caso ta den investigacion.❑

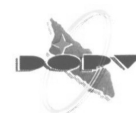
Mucha muhe di 16 aña den bar

WEG SEROE PRETO—Diadomingo 20.30, polis ta bay na un bar den Weg Seroe Preto, na unda un mucha muhe di 16 aña, ta trahando.

Na e sitio, polis a papia cu e muhe di bar J.R. e ta declara cu e mucha muhe ta warda riba su amiga y no tabata sa cu e mucha ta para tras di e toonbank. Polis a papia cu e mucha muhe v.d.L, kende ta bisa polis cu ta un rato el a bay tras di e toonbank pa coy algo. Tambe el a bisa polis cu e ta wardando riba su amiga pa nan sali. Polis a papia cu tur dos y a mustranan riba e consecuencia cu e mucha ta menor di edad. Polis a hibe su cas. Polis a papia cu mama di e mucha, cu lo bai atende e asunto.❑



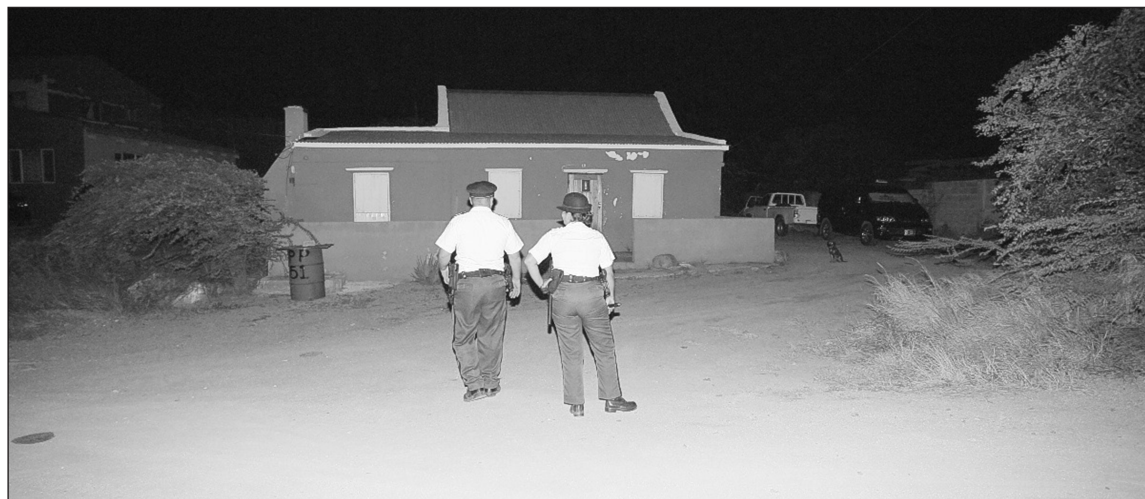
DIRECTIE OPENBAAR PERSONEN VERVOER
Caya dr. J.E.M. Arends 15, Punta Brabo, Aruba
Telefoon (297)5824140 Fax (297)5824128

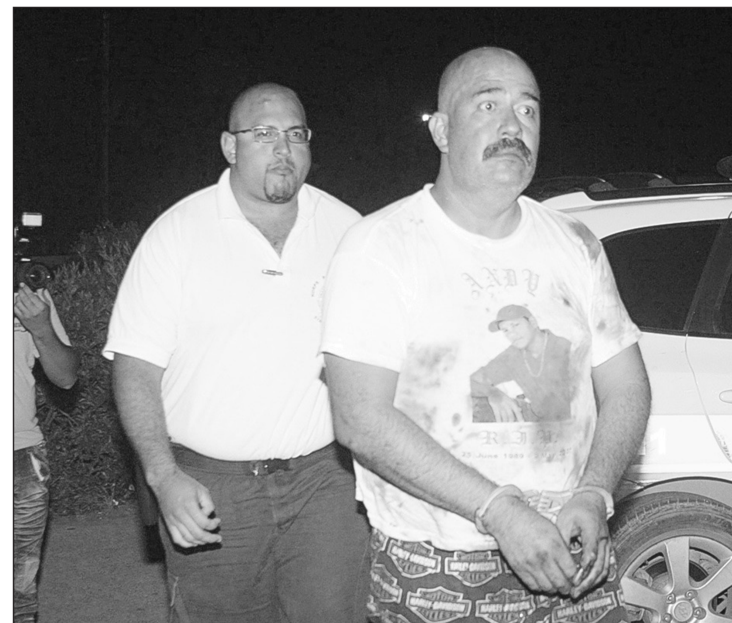


ANUNCIO PUBLICO

Pa medio di esaki Management Team di DIRECTIE OPENBAAR PERSONEN VERVOER, den nomber di Ministro di Turismo, Transporte y Labor, ta participa na TUR portador di un permiso di taxi cu a dicidi di tene un encuesta bou di e grupo aki relaciona cu entre otro e protocol firma cu e cooperativanan di taxi dia 7 di april 2011. Intencion di e encuesta ta pa haya un idea mas amplio posibel di kico ta biba bou di e taxistanan pa locual ta trata dicho protocol.
Ta haci un suplica na TUR taxista – organisa y no- organisa - pa pasa busca e formulario di encuesta na oficina di DOPV situa na Caya dr. J.E.M. Arends 15 na Punta Brabo.
Ta informa cu e ultimo dia di entrega/ debolbe e formulario di encuesta na oficina di DOPV ta dia 15 di juli venidero.

Taxista a profila su compañe varios hinca na Piedra Plat









PIEDRA PLAT – Den careda di 9'or y mey ayera nochi un vehiculo ta drenta den cura di hospital, y ta kibra e boom y bay dal dilanti di porta di poli cu un hende muhe mal herida cu varios hinca. Inmediatamente autoridadnan competente a wordo notifica caminda cu varios unidad di polis a acudi na e sitio.

Na nan yegada nan a bin topa un homber cu su flanel tur na sanger cu nan prome instante no kier a bisa nada di kico a pasa. Polis a bin ripara cu na banda di pasahero tabata tin hopi sanger cu a buta nan bay puntra e individuo aki atrobe kico a pasa. E la dicidi di bisa nan porfin kico a pasa y cu el a hinca su pareha cu cuchiu. Polis a bay over na deteni y hib'e warda di Shaba. Durante investigacion di kico por a pasa a bin resulta cu e hincamento a sosode na Piedra Plat 51. E homber ta di inicial H. Winklaar y ta core taxi. E victima ta de C di 45 aña kende a keda den un situacion serio na hospital. Na ciere di nos edicion no por a confirma cu exactitud su situacion. Banda di esaki tabata tin un otro caso serio cu machete na Washington cu nos lo elabora mas riba dje den e edicion di mañan.❑

More perfect unions: the future of gay marriage



ROSS DOUTHAT
© 2011 New York Times

In 44 states, the future of gay marriage still depends on legislatures, governors and voters – and eventually, perhaps, Supreme Court Justice Anthony Kennedy. But in New York, as in five states before it, gay marriage's future is in the hands of gay couples themselves.

Over the decades ahead, their choices will gradually transform gay marriage from an idea into a culture: They'll determine the social expectations associated with gay wedlock, the gay marriage and divorce rates, the differences and similarities between gay and lesbian unions, the way marriage interacts with gay parenting, and much more besides.

They'll also help determine gay marriage's impact on the broader culture of matrimony in America.

One possibility is that gay marriage will end up being a force for marital conservatism, among gays and straights alike. In this vision, the norms of heterosexual marriage will be the template for homosexual wedlock. Once equipped with marriage's "entitlements and entanglements," Jonathan Rauch predicted in his book "Gay Marriage: Why It Is Good for Gays, Good for Straights, and Good for America," "same-sex relationships will continue to move toward both durability and exclusivity." At the same time, the example of gay couples taking vows will strengthen "marriage's status as the gold standard for committed relationships."

At the other end of the spectrum from Rauch's gay conservatism are the liberationists, who hope that gay marriage will help knock marriage off its cultural pedestal altogether. To liberationists, a gay rights movement that ends up reaffirming a "gold standard" for relationships will have failed in its deeper mission – which Columbia law professor Katherine M. Franke recently summarized in a Times Op-Ed article as the quest for "greater freedom than can be found in the one-size-fits-all rules of marriage."

That's the kind of argument that makes social conservatives worry about polygamy (and worse). But liberationism has been gradually marginalized in the gay community over the last two decades, and gay conservatism seems to have largely carried the day. The desire to be included in an existing institution has proved stronger than the desire to eliminate every institutional constraint. Still, there's a third vision that's worth pondering – neither conservative nor liberationist, but a little bit of both. This vision embraces the institution of marriage, rather than seeking to overthrow it. But it also hints that the example of same-sex unions might partially transform marriage from within, creating greater institutional flexibility – particularly sexual flexibility – for straight and gay spouses alike.

This idea is most prominently associated with Dan Savage, the prolific author, activist and sex columnist who was profiled in Sunday's Times Magazine. Savage is strongly pro-marriage, but he thinks the institution is weighed down by unrealistic cultural expectations about monogamy. Better, he suggests, to define marriage simply as a pact of mutual love and care, and leave all the other rules to be negotiated depending on the couple.

In "The Commitment," his memoir about wedding his longtime boyfriend, Savage described the way his own union has successfully made room for occasional infidelity. "Far from undermining the stable home we've built for our child," he writes, "the controlled way in which we manage our desire for outside sexual contact has made our home more stable."

The trouble is that straight culture already experimented with exactly this kind of model, with disastrous results.

Forty years ago, Savage's perspective temporarily took upper-middle-class America by storm. In the mid-1970s, only 51 percent of well-educated Americans agreed that adultery was always wrong. But far from being strengthened by this outbreak of realism, their marriages went on to dissolve in record numbers.



This trend eventually reversed itself. Heterosexual marriage has had a tough few decades, but its one success story is the declining divorce rate among the upper middle class. This decline, tellingly, has gone hand in hand with steadily rising disapproval of adultery.

There's a lesson here. Institutions tend to be strongest when they make significant moral demands, and weaker when they pre-emptively accommodate themselves to human nature. Critics of gay marriage see this as one of the great dangers in severing the link between marriage and the two realities – gender difference and procreation – that it originally evolved to address.

A successful marital culture depends not only on a general ideal of love and commitment, but on specific promises, exclusions and taboos. And the less specific and more inclusive an institution becomes, the more likely people are to approach it casually, if they enter it at all. In courts and now legislatures, this has been a losing argument. But as gay New Yorkers ponder what they want their marriages to mean, they should consider one of its implications: The hardest promises to keep are often the ones that keep people together.❑

Corporate cash con: a disheartening experience



PAUL KRUGMAN
© 2011 New York Times

Watching the evolution of economic discussion in Washington over the past couple of years has been a disheartening experience. Month by month, the discourse has gotten more primitive; with stunning speed, the lessons of the 2008 financial crisis have been forgotten, and the very ideas that got us into the crisis – regulation is always bad, what's good for the bankers is good for America, tax cuts are the universal elixir – have regained their hold.

And now trickle-down economics – specifically, the idea that anything that increases corporate profits is good for the economy – is making a comeback.

On the face of it, this seems bizarre. Over the past two years profits have soared while employment has remained disastrously high. Why should anyone believe that handing even more money to corporations, no strings attached, would lead to faster job creation?

Nonetheless, trickle-down is clearly on the ascendant – and even some Democrats are buying into it. What am I talking about? Consider first the arguments Republicans are using to defend outrageous tax loopholes. How can people simultaneously demand savage cuts in Medicare and Medicaid and defend special tax breaks favoring hedge fund managers and owners of corporate jets?

Well, here's what a spokesman for Eric Cantor, the House majority leader, told Greg Sargent of The Washington Post: "You can't help the wage earner by taxing the wage payer offering a job." He went on to imply, disingenuously, that the tax breaks at issue mainly help small businesses (they're actually mainly for big corporations). But the basic argument was that anything that leaves more money in the hands of corporations will mean more jobs. That is, it's pure trickle-down.

And then there's the repatriation issue.

U.S. corporations are supposed to pay taxes on the profits of their overseas subsidiaries – but only when those profits are transferred back to the parent company. Now there's a move afoot – driven, of course, by a major lobbying campaign – to offer an amnesty under which companies could move funds back while paying hardly any taxes. And even some Democrats are supporting this idea, claiming that it would create jobs.

As opponents of this plan point out, we've already seen this movie: A similar tax holiday was offered in 2004, with a similar sales pitch. And it was a total failure. Companies did indeed take advantage of the amnesty to move a lot of money back to the U.S. But they used that money to pay dividends, pay down debt, buy up other companies, buy back their own stock – pretty much everything except increasing investment and creating jobs. Indeed, there's no evidence that the 2004 tax holiday did anything at all to stimulate the economy.

What the tax holiday did do, however, was give big corporations a chance to avoid paying taxes, because they would eventually have repatriated, and paid taxes on, much of the money they brought in under the amnesty. And it also gave these companies an incentive to move even more jobs overseas, since they now know that there's a good chance that they'll be able to bring overseas profits home nearly tax-free under future amnesties.

Yet as I said, there's a push for a repeat of this disastrous performance. And this time around the circumstances are even worse.

Think about it: How can anyone imagine that lack of corporate cash is what's holding back recovery in America right now? After all, it's widely understood that corporations are already sitting on large amounts of cash that they aren't investing in their own businesses.

In fact, that idle cash has become a major conservative talking point, with right-wingers claiming that businesses are failing to invest because of political uncertainty. That's almost surely false: The evidence strongly says that the real reason businesses are sitting on cash is lack of consumer demand. In any case, if corporations already have plenty of cash they're not using, why would giving them a tax break that adds to this pile of cash do anything to accelerate recovery?

It wouldn't, of course; claims that a corporate tax holiday would create jobs, or that ending the tax break for corporate jets would destroy jobs, are nonsense.

So here's what you should answer to anyone defending big giveaways to corporations: Lack of corporate cash is not the problem facing America. Big business already has the money it needs to expand; what it lacks is a reason to expand with consumers still on the ropes and the government slashing spending.

What our economy needs is direct job creation by the government and mortgage-debt relief for stressed consumers. What it very much does not need is a transfer of billions of dollars to corporations that have no intention of hiring anyone except more lobbyists.❑

Despues cu prome fase caba na juli

Di dos fase di instalacion di tuberia ta inicia na Augustus





ORANJESTAD – Esnan cu ta pasa tur den dia den centro di Oranjestad por a nota cu ya caba un parti grandi di loke a wordo coba den centro di Oranjestad ya a wordo tapa. Un señal cu e trabou ta avanzando. Esaki ta loke Minister di Infrastructura Benny Sevinger a constata na momento cu el a bay inspecciona e trabou siman pasa den caya grandi.

Ing. Jossy Figaroa, director di DOW, a splica e mandatario cu gran parti di e tuberianan pa e companianan di utilidad a wordo poni caba. Loke ta trahando awo riba nan ta instalacion di e tubonan pa e fluho di awa durante yobida.

Figaroa a admiti un tardansa den e trabounan cual tabata e aspectonan tecnico, cu ta obstaculonan den subsuela cu ningun hende lo por tabata sa di antemano. E proyeccion ta, si yobida no stroba, cu e trabou lo finalisa pa fin di juli y pa augustus cuminsa cu e di dos parti cu ta core for di Aventura Mall te na Dufry. E pida caminda aki cu lo ta cla pa fin di juli lo haya un capa di graniet, sperando pa e siguiente fase di trabou, cu ta instalacion di rails pa e tram. E parti aki ainda mester bay destaho publico.

Den e di tres fase ta bin e ponemento di klinkernan. Martijn Ten Hoor, manager di MNO Vervat tambe tabata presente durantebishita di Minister Sevinger den cayagrandi. Ademas di a dunaunsplicacion di e traboucu a kedarealisacaba, el a splicacuawornan ta instalando dos tuberia, na cadabanda di unda e railnan di tram lo bin, p'asinadeshacimastantoposibel di awacu ta keda para ora di yobida. E fase aki lo tin un duracion di maximo 4 siman.

E construccionnan awor aki, segun Ten Hoor, ta un beneficio grandi pasobra den futuro lo no mester coba mas ora cu companianan di utilidad mester haci trabou y pa e fluho di awa tambe e ta un gran adelanto.

MNO Vervat no ta un compania desconoci na Aruba ya cu nan a yega di realisa proyectonan di caminda den Parke Arikok, a haci diferente trabou pa DOW tambe. Minister Sevinger mes a expresa di ta satisfecho y apesar di contratiempo chikito na prome instante, nan ta solamente dos dia for di e schedule cu nan ta spera di recupera den e dos fasenan cu ta sigui. E contratempo tabata pa saca afo unda cada cable ta, pero cu ta algo cu nan lo bay tene cuenta cune pa resto di e proyecto.

Pa loke ta fasenan 2 y 3 cu ta e railsnan pa e tram y ponemento di e matanan y embeyecimento di caya grandi ta bayendo segun schema. Ta finalisando cu e bestekknan, y e compania HTM cu ta encarga cu e diseño di e caya y ruta di e tram y autonan ta na Aruba pa caba cu nan datonan. E siguiente fase ta pa bay den destaho publico.

Gobierno lo bay pone booth den diferente area riba e proyecto, promoviendo compras den caya. Pa finalisa e mandatario a declara cu Gabinete Mike Eman y Prome Minister Eman a dicidi cu e puntonan di prioridad ta nos infrastructura, producto Aruba y caya grandi di Playa y San Nicolas. Lo keda informa pueblo con e proyectonan ta andando. E echo cu no ta traha den dia, no ta nifica cu e trabou no ta avansando.❑

Prome Minister Mike Eman

Gremionan ta haya otro pa socialisa tarifa di awa y coriente

ORANJESTAD – Diabierna ultimo a tuma luga e di dos encuentro di dialogo riba e situacion di prijs di awa y coriente. E dialogo aki a tuma luga entre gobierno, comercio y sindicato.

E topico aki ta uno importante teniendo na cuenta e situacion mundial di crudo. Cada biaha e tarifanan ta aumenta, basa riba e fuel oil cu ta usa pa traha e producto. Den un dialogo gobierno kier yega na un solucion pa e situacion di aumento di tarifa cada biaha.
A haci un presentacion riba e filosofia nobo pa loke ta trata e tarifanan di utilidad. Gobierno a presente diferente documento unda cu ta mustra e intencion di gobierno. A indica cu kier cambia e sistema cu tin awor aki. Gobierno kier cambia e sistema di cobra pa coriente y bay na un tarifa socialisa. E encuentro aki a tuma luga den Marriott Hotel.
Un reunion cu a cuminsa den oranan di merdia y a finalisa te cu 9or di anochi diabierna ultimo. Den e reunion aki tabata tin tur sindicato y sector comercial. A splica henter e situacion y a trata na yega na otro pa introduci e tarifa socialisa.

Prome Minister a indica cu esunnan cu ta husa menos ta paga un prijs mas abou y esunnan cu ta uza mas ta paga un prijs mas halto. Pa por yega na un reparticion di e tarifanan cu ta duna un aumento di tarifa socialisa husto. Awor aki esun cu ta uza mas, ta haya un tarifa preferencial. Si kier tume mas hancho por yuda mas hende, pero e yudansa mester bin
A acorda cu gremio comercial riba socialisa e tarifanan. Tambe a bay di acuerdo cu e principio di e cambio cu e sistema cu gobierno kier introduci e sistema mas socialisa. Cuanto por yega na un acuerdo pa socialisa e tarifanan ta loke mester bay delibera riba dje. Esunnan cu ta consumi hopi ta paga mas y esunnan cu ta consumi menos ta paga menos. Den e dialogo nan cu ta bay sigui ta bay trata e asunto aki.

Awor aki WEB y Elmar tin cu produci e cifranan y a base di esey ta bay dicidi cuanto ta socialisa. E principio di socialisacion a keda acepta y esey ta importante pa gobierno. Prome minister Mike Eman a indica cu comercio tambe a acepta e principio. Si nan no ta permiti pa socialisa hopi, e ora no ta logra hopi. Na mes mester sinta cu otro y yega na un acuerdo.

Esunnan cu realmente ta cay bou di e frontera realmente ta e gruponan humilde cu e peso ta mas pisa. Socialisando e tarifanan ta yuda e comunidad aki mas miho. E bentaha di e tarifanan socialisa, ta kibra un incentivo cu personanan tabata tin den pasado. Esunnan cu ta consumi menos tabata paga mas y esunnan cu ta uza mas ta paga un tarifa menos. Pues no tabata castiga esunnan cu tabata uza mas. Kier duna un incentivo extra pa uza menos cu ta un tarifa cu ta conta pa comercio y vivienda y ta introduci un tarifa pa conscientisa e comunidad pa uza menos,
Elmar y WEB no ta bay depende mas pa nan tin gana pa hende uza hopi pa nan gana placa. E sistema cu ta bay hinca den otro ta si e uzo baha na Aruba, no ta na desbentaha di e companianan. Elmar mes tabata tin un dilema conscientisando comunidad pa no uza hopi , pero nan tabata kier pa e comunidad uza hopi pa nan gana placa. Awor aki cu e sistema nobo aki esey ta bay cambia.❑

Gobierno kier sa di WEB

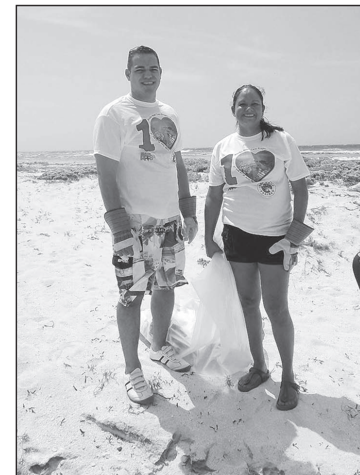
Cuanto perdida nan ta sufri lunanan

ORANJESTAD – E Dialogo Social cu a tuma luga diabierna ultimo caminda a discuti cu representantenan di varios sector di nos comunidad socialisacion di e tarifa di awa y coriente, no tin nada di haber cu e aumento di prijs di awa y coriente cu tabata den discusion recientemente. Caminda cu Gobierno a interveni bisando cu por lo pronto e prijs lo no subi.
Premier mr. Mike Eman ta splica cu esaki ta algo cu mester wordo discuti entre Gobierno, Parlamento, WEB y ELMAR pa wak di ki suma ta papiando ora cu ta menciona cu tin perdidanan.
Gobierno awor ta kere cu pa e proximo seis lunanan, e perdida aki por wordo absorba dor di Gobierno, dor di WEB of dor di e combinacion Gobierno y WEB. Of por resulta cu niun por absorba e perdida aki cu e mester wordo traduci den un aumento di prijs.
Pero Gobierno a pidi WEB duna nan un poco di tempo, y si tin problema cu banco, Gobierno lo atende cu esaki.
Pero loke Gabinete Eman no kier ta pa pasa un aumento di prijs pasobra e empresa ta den un necesidad.
E mandatario a enfatisa cu normalmente Gobierno no ta mete den asuntonan di e compania y a duna e ehempel con ora cu a pidi e anterior aumento, a otorga esaki, aunke cu e tabata un sla duro. Pero mirando cu aworaki prijs di petroleo ta bahando y e aumento di 15 pa 16% lo tabata un sla basta duro, combina cu tur e aumentonan, tabata e motibo cu Gobierno mester a interveni na interes di pueblo di Aruba.
Gobierno kier investiga algo asina, prome cu bay di acuerdo cune.❑

Parlamentarionan di AVP den beach clean-up:

Limpiesa di nos isla ta esencial pa nos futuro!











ORANJESTAD- Diadomingo mainta mayoria di miembronan di fraccion di AVP den Parlamento tabata presente na Baby Beach y Santana di Cacho pa yuda durante e beach clean-up organisa pa e Aruba Reef Care Proyect. Un iniciativa hopi importante y positivo unda un gran cantidad di voluntarionan a yuda pa haci nos beachnan limpi. Como un isla turistico ta sumamente importante pa nos isla ta limpi pa nos hendenan y tambe pa e bishitante.

Ora bo mira e gran cantidad di hendenan cu a bini pa yuda e ta haci bo orguyoso como yiu di tera, pasobra ta personanan cu ta mira e importancia pa nos isla ta limpi. Tambe e ta mustra riba e resposabilidad civico di e cuidadano. Un pais limpi y nos rifnan ta mustra e importacia cu Aruba ta duna na su naturalesa.

E organisacion tabata uno bon hasi, Un gran cantidad di sushi a keda colecta dor di e diferente voluntarionan, cu sigur mester haya un palabra di elogio. Parlamentarionan Marlon Sneek, Clarisca Velasquez, Chris Dammers, Juan David Yrausquin, Melvin Tromp y Paul Croes a yuda durante e accion di limpiesa aki.

Esaki sigur ta muestra di e responsabilidad civico cu cada Arubiano tin pa cu nan isla.❑



Museo Arqueologico cu "Move Bo Body" diabierna awor

E ta totalmente gratis!



Margaret Wever di Museo Arqueologico



ORANJESTAD - Diabierna dia 8 di Juli, e prome diabierna di vakantie grandi, Museo Arqueologico Nacional Aruba, na Schelpstraat 42, ta trece e evento 'Move Bo Body!' pa mucha y hobennan. Cuminsando for di 4'or di atardi lo tin workshops y presentacionnan dinamico y interactivo di baile, theater, banda y rapper, como tambe workshops creativo na cual tanto muchanan como hoben por participa. E anochi ta clausura pa 11'or pm cu un 'live' performance di DJ101 cu un open-air-dancefloor. E evento aki ta gratis! Asina ta, bin join in diabierna 8 di Juli na Museo Arqueologico y move bo body!

Ritmo Real y Bryan Montero and the Average Joes lo pone hobennan gosa y move nan body riba nan ritmo contagioso riba parkinglot di Kong Hing entre Havenstraat y Schelpstraat cuminsando pa 5'or di atardi. Dilanti Museo, Jair Britten, integrante di Datapanik y Los Cuatros Amigos y percusionista lo guia workshop con pa traha instrumentonan musical di material recicla, manera 'tinklers', tambu y 'shakers', cu cual despues lo por haci un session di Zumba coordina pa Linda Alarcon-Munoz di Bailin.

Bailin tambe ta trece e atardi aki 'danceworkshops 4 kids'. Mayornan, trece bo yiu y tambe participa si bo ta desea, pasobra hasta pa e muchanan di mas chikito, for di un aña y mei tin un tayer di baile den auditorium di Museo, cuminsando pa 4'or. Despues ta sigui pa 5'or cu un workshop 'dance exercise', den cual ta combina baile cu ehercicionan na un manera dibertido pa muchanan di 6 pa 13 aña.

Melisa Richardson, di MelisaMae Designs lo siña mucha y hobennan con pa traha un 'Cuff Bracelet' inspira pa decoracionnan Amerindio. Pa completa esaki por haci 'body' y 'face' painting manera di Indjan den hardin di Museo. Banda di tur esaki artista theatral John Freddy Montoya di Departamento di Cultura lo trece un 're-make' di e obra teatral dinamico di apertura di 'O Aruba, nos Baranca tan stima'. Alumnonan di Skol di Baile Diana Antonette conhuntamente ku Young Disciples bao direccion di Alydia Wever, lo 'shake-up' tur hende cu nan presentacion di baile energetico.

Fuera di esaki , hobennan bou guia di artista Timothy Charles, ya ta trahando riba un 'Mural' na muraya di Kong Hing parkinglot, cual nan lo termina dia 8 di Juli, durante 'Move Bo Body!' Den e 'Mural' aki e hobennan a incorpora mensahenan positivo pa trece na otro hobennan y henter comunidad pa ta mas activo, bay mas pafo den naturalesa, come mas saludabel y respeta nos herencia natural, en corto biba un bida mas saludabel, cual ta e meta di e proyecto 'Let'sMove!Museums & Gardens.

Sinti liber pa bin admira e trabou bunita y positivo cu e hobennan ta haciendo riba e muraya di Kong Hing Parkinglot y bira inspira pa tambe 'join in the movement' diabierna 8 di Juli completamente gratis!

'Sound', 'Light', 'stage' y tur efectonan special pa dia 8 di Juli ta na encargo di Elite Productions & Entertainment. Move Bo Body! ta un evento den e proyecto 'Let's Move! Museums & Gardens'. E proyecto aki a haya sosten financiero di CEDE Aruba. ❑

BON DIA Aruba

Gobierno di Kaddafi a combersa varios biaha cu rebeldenan



TRIPOLI – Gobierno Libio tabatin diferente encuentro cu representantenan di oposicion. Den e capital di diferente pais a papia riba un acuerdo di paz.

Esaki a wordo bisa door di vocero di Gobierno di Moammar Kaddafi, Moussa Ibrahim.

Den un declaracion manda via di email, ta wordo anuncia cu e encuentronan a tuma luga na Italia, Noruega y Egipto.

Ta parce cu den e encuentronan tabata presente representantenan di Gobierno di e paisnan ariba menciona.

"Den diferente capital funcionarionan halto di Gobierno Libio den e ultimo simannan a papia cu miembronan di oposicion Libio riba un manera pacifico pa sali di e crisis.

E combersacionnan director lo sigui di awo en adelanta," Moussa Ibrahim a bisa.

No ta mucho cla si e combersacionnan a wordo teni cu conocemento of participacion di e Conseho Transitorio Nacional. E organo gubernamental di oposicion Libio ta pa diferente pais, entre otro Italia, ya caba e unico representante legitimo di Libia.

Segun e declaracion, un di e combersacionnan aki a tuma luga na Roma.

Eynan Fattah Younes al Abidi, Minister di Siguridad di Kaddafi, cu na februari a pasa pa banda di rebeldenan, tabata presente.

E Gobierno Libio a bisa varios biaha di ta den dialogo cu oposicion, pero esaki ta prome biaha cu nan ta anuncia cu cual personanan e combersacionnan ta wordo teni. ❑

Wilder riba lista di morto di al-Qaeda

AMSTERDAM – Lider di PVV Geert Wilders y ex miembro di Kamer pa VVD Ayaan Hirsi Ali ta aparece riba e lista di morto di extremistanan liga cu Al-Qaeda. E coordinador nacional di combatimento di terorismo ta investogando con serio e lista aki ta. Esaki a aparece den e corant Hulandes AD.

E corant ta menciona cu e lista a wordo hinca den otro riba e forum cera cu codigo di
Shumukh al-Islam. Despues e lista lo a sali den publicidad via di e site mas publico Ansar al-Mujahideen. Den e forum a wordo grita pa mata e "porconan" cu a ataca e islamnan, door di mata nan cu post explosivo.

E lista a aparece, segun e corant, dos siman pasa na Merca. Ta aparece riba e lista principalmente personanan y companianan Mericano cu tabata envolvi den gueranan na Afganistan y Irak.

"E sorto di e listanan ta aparece hopi y nos ta keda vigila nan." Asina un vocero di Coordinador Nacional di Combatimento di Terorismo a duna di conoce.❑

Mladic a presenta pero Hues a sake di sala

SCHEVENINGEN - Ratko Mladic tocho a presenta ayera mainta den e tribunal Yugoslavo. Su presentacion sinembargo tabata di corto duracion despues cu Hues Alphons Ori a laga sake di sala door di guardianan.

E ex lider militar Bosnio a bisa diadomingo por medio di su Abogado cu e lo no presenta pasobra e no tin su ekipo di defensa completa ainda.

Ayera mainta Mladic a cuminsa papia mesora prome cu el a haya turno pa esaki for di Hues. Hues Orie a pidie pa keda keto te ora cu e haya su chens pa papia, pero el a haci menos caso.

Mladic a keda papia door di e papiamento di e Huez, reclamando pa su derecho di por scoge su mesun Abogadonan, mientras cu e Hues tabata trata di lesa e kehonan contra e Bosnio.

Despues di diferente advertencia Orie a duna e ordo pa saca Mladic for di sala. El a rechasa un peticion di e sospechoso pa pospone e fecha pa e por declara su mes culpabel of inocente di e 11 kehonan, bou di cual entre otro ta cay tambe genocidio. "Bo ta tratando di impone un defensa pami. Ki tipo di tribunal esaki ta?" Mladic a bisa un rato prome cu el a wordo saca di sala.

E Abogado Milos Slajic a declara diadomingo cu Mladic di 69 aña lo no presenta pa expresa su deseo di tin su propio abogado y no uno apunta door di Corte.

E Tribunal no a logra apunta un Abogado fiho pe den e periodo di trinta dia. ❑

Chavez ta bek na Venezuela



CARACAS – Hugo Chavez ayera a bolbe su pais Venezuela. E Presidente di Venezuela a baha na aeropuerto di Maiquetia, na Caracas.

Chavez ta bolbe for di Cuba, asina canal di television di Estado a bisa, caminda el a wordo trata pa cancer den e capital Habana.

"Mi ta na cas y feliz. Bon Dia mi Venezuela stima," Chavez a bisa riba su cuebnta Twitter.

Na Venezuela a surgi un conmocion riba e Presidente, cu te cu fin di juni no a tende nada di dje. Den un discurso breve el a conta siman pasa cu e tin un tumor cu mester a wordo saca na un clinica Cubano.

E tabata mustra di a perde poco peso y a bisa cu el a wordo opera dia 10 di juni na Habana. Na su heup nan a haya un abces, un acumulacion di pus den su bargiga, cual a wordo kita. Aunke cu e rumornan ta circulando pa algun tempo caba, e informenan rond di e posibel recaida di salud di e Presidente a wordo kibra di biaha door di esnan rond di dje.

Den e discurso di apenas 15 minuut Chavez a papia di su salud.

"Mi ta sigui lucha. Esaki te awor ta un proceso lento y cauteloso di diagnostico y descubrimento den diferente fase. Despues cu a descubri e tumor, e abces cu celnan canceroso, a wordo saca den dos operacion," Chavez a comenta.

Oposicion na Venezuela a hole sanger y a exigi un reemplasante pa e Presidente, pero cu no a duna oido na esaki. ❑

Boda Real di Mónaco: Prins Alberto y Charlene lo sufri e maldicion di Grimaldi?

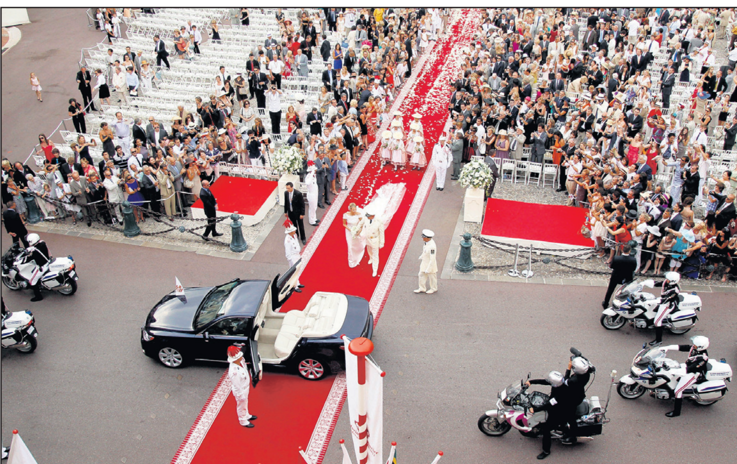






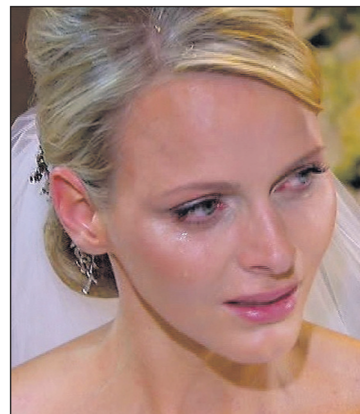












E leyenda di infelicidad sentimental di e dinastia Grimaldi a dal buelta rond mundo decenas di biaha. E fracasonan amoroso a dorna bida di e miembronan di e Famia Real Monegasco y awor ta aparece atrobe e rumornan di un supuesto yiu ilegitimo di Alberto II di Monaco, cu lo a provoca hasta tres intento di huida di Princesa Charlene Wittstock algun dia prome cu e matrimonio.

E leyenda ta conta cu un Gitano, engaña y bandona door di Rainiero I di Monaco, a lansa un maldicion segun cual, ni e ni ningun miembro di su famia lo haya felicidad den nan matrimonionan si nan casa prome cu nan cincuenta aña. E di dos mitar di siglo XX tabata testigo di e desagracianan amoroso di e famia Grimaldi. Princes Grace Kelly na 1982 ta fayece den un accidente di trafico, casa di Rainiero III y mama di Alberto II y di su ruman muhenan Carolina y Stefania. Carolina a casa tres bes y tur tres a caba den drama: su prome matrimonio na 1978 cu e playboy Philippe Junor a dura apenas dos aña. Na 1980 el a casa atrobe cu e multimiyonario Italiano Stefano Casiraghi, kende a muri dies aña despues den un accidente durante competencia deportivo di motonautica, y cune e tabatin tres yiu. E di tres biaha tabata na 1999 cu Prins Ernesto di Hannover, pero despues di hopi escandalo nan a divorsia.

Princes Stefania, tabatin un bida amoroso escandaloso. Su prome matrimonio cu su guardia Daniel Ducruet a bay di hopi infedilidad di parti did je y dos yiu. Djey esnan cu a sigui tabata Franco Knie, otro guarda Jean Raymond Gottlieb, kende a dune un yiu, y por ultimo, e acrobata Portugues Adans Lopz Peres na 2003, di kende el a separa un aña despues.

Alberto a spera te cu su 53 aña pa casa, kisas pa evita e maldicion di e Gitano, manera hopi ta murmura. Pero e pareha ya a cuminsa nan bida casa rodona di rumornan di crisis, debi na supuesto aparicion di un otro yiu illegal di Prins Albert, cu a causa cu Princes Charlene a haci varios intenti di huy prome cu e matrimonio. Riba e combinacion di foto por mira momentonan di e ceremonia di diasabra y hasta por a mira lagrimanan ta cay for di wowonan di Princes Charlotte mientras cu Prins Albert tabata mire cu un cara hopi serio.❑

Tesoro di biyones di dollar descubri den tempel na India

INDIA – Un tesoro grandi di joyanan di oro y plata, moneda y piedranan precioso cu ta wordo bisa di ta balora na algun biyon dollar a wordo haya den un tempel Hindu na sur di India, segun oficialnan ta bisa. E Tesoro aki tin un balor calcula preliminarmente di riba 500 biyon rupees (11.2 biyon dollar), asina a wordo bisa door di Minister di Kerala K. Jayakumar, catalogando e templo den e liga di e tempelnan mas rico di India. E miles di cadena, moneda y piedranan precioso tabata warda den al menos cinco deposito bou suela na Tempel Sree Padmanabhaswamy cu ta famoso pa su esculturanan intrigante. "Ainda nos mester habri mas camber secreto cu no a wordo habri pa casi 140 aña," asina Jayakumar a duna di conoce.

E balor actual di e carga di Tesoro aki por wordo bisa cu siguransa solamente despues cu e wordo evalua door di Departamento di Arqueologia. E tempel, dedica na e lord Hindu Vishnu, a wordo construi centenares di aña pasa door di Rey Travancore y donacionnan di devotonan a wordo mantene den caha fuerte di e tempel for di e tempo ey. Un cadena descubri diahuebs tabatin un largura di 18 pia (seis meter). Miles di moneda di oro tambe a wordo haya.



Desde cu India a logra su independencia for di Gran Britania na 1947, un compania maneha door di descendientenan di e famia real Travancore a controla e tempel. Pero Corte Supremo di India recientemente a ordena pa e tempel wordo maneha door di Estado pa percura pa siguridad di e cosnan balioso na e luga ey. Te cu awor a pensa cu e tempel di Thirupathy na zuid di e estado Andhra Pradesh tabata e tempel mas rico di India cu ofrendanan di devotonan balora na 320 biyon rupees.

E revelacion di e rikesa enorme na e tempel Padmanabhaswamy a forsa polisnan pa aumenta siguridad, poniendo cameranan di siguridad y alarma.

Autoridadnan tambe tin planea pa bini cu un forsa di comando pa siguridad, director general di polis di Kerala Jacob Punnoose a duna di conoce.❑



Aruba a gana Mexico II



Pagina B2

Nacional a celebra na Balashi Beergarden

Pagina B3

Nan a gana tur e teamnan di B-klas

Seleccion di U-17 di basket ta sali pa Colombia

Pagina B4

Shanayah Howell su tour na scol exitoso!

Pagina B6

Federales Campeon di Champ of the Champs



KUDAWECHA- Diadomingo e final di Champ of the Champs a tuma lugar den oranan di atardi. E dos equiponan cu nos di Bon Dia Deporte a pronostica, a topa otro den final, esta Federales di Venezuela y Royal Poer di Aruba. Den un wega super emocionante e equipo Venezolano a sa di destrona e equipo campeon di cuatro aña, esta Royal Power cu score di 6-5.



E pitcheo Venezolano a resulta superior cu esun di Royal power aunke nos tin di bisa cu pa nos nos no por papia di "modified pitch" mirando e performance di e pitchernan. E lanzamentonan tabata yega plato masha liher mes y e bateadornan tabatin problema pa bati esakinan.

E bateo di Federales tabata bon mientras cu coremento di base tambe a resulta superior. Federales tabata un equipo complete riba tereno y cu tur razon nan a bay cu e titulo maximo di e di cinco edicion di Champ of the Champs.

Nos no a haya e detayenan di e wega, nos tabata te cu 7'or na tereno y e resto nos a sigui'e na Top FM 95.1 cu a haci un tremendo transmission di e weganan semi-final y final.

Pabien Federales y tambe Royal Power cu boso titulo. Pabien na e organizadornan cui a demostra cu softball ta biba bou di e fanaticonan cui a yena e parke "de bote en bote"! Tremendo! Pabien! Softball a la carga!❑









GRUPO A

LA PLATA 1 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA	1	1	BOLIVIA
JUJUY 2 Jul. 2:30 PM	COLOMBIA	1	0	COSTA RICA
SANTA FE 6 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA			COLOMBIA
JUJUY 7 Jul. 6:15 PM	BOLIVIA			COSTA RICA
SANTA FE 10 Jul. 3:00 PM	COLOMBIA			BOLIVIA
CÓRDOBA 11 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA			COSTA RICA

GRUPO B

LA PLATA 3 Jul. 3:00 PM	BRASIL	0	0	VENEZUELA
SANTA FE 3 Jul. 5:30 PM	PARAGUAY	0	0	ECUADOR
CÓRDOBA 9 Jul. 3:00 PM	BRASIL			PARAGUAY
SALTA 9 Jul. 5:30 PM	VENEZUELA			ECUADOR
SALTA 13 Jul. 6:15 PM	PARAGUAY			VENEZUELA
CÓRDOBA 13 Jul. 8:45 PM	BRASIL			ECUADOR

CMB



GRUPO C

SAN JUAN 4 Jul. 6:15 PM	URUGUAY	1	1	PERÚ
SAN JUAN 4 Jul. 8:45 PM	CHILE	2	1	MÉXICO
MENDOZA 8 Jul. 6:15 PM	PERÚ			MÉXICO
MENDOZA 8 Jul. 8:45 PM	URUGUAY			CHILE
MENDOZA 12 Jul. 6:15 PM	CHILE			PERÚ
LA PLATA 12 Jul. 8:45 PM	URUGUAY			MÉXICO

CUARTOS DE FINAL

CÓRDOBA 16 Jul. 3:00 PM	GANADOR GRUPO A			MEJOR TERCERO	S1
SANTA FE 16 Jul. 6:15 PM	SEGUNDO GRUPO A			SEGUNDO GRUPO C	S2
LA PLATA 17 Jul. 3:00 PM	GANADOR GRUPO B			SEGUNDO MEJOR TERCERO	S3
SAN JUAN 17 Jul. 6:15 PM	GANADOR GRUPO C			SEGUNDO GRUPO B	S4

SEMIFINALES

LA PLATA 19 Jul. 8:45 PM	GANADOR S1			GANADOR S2	F1
MENDOZA 20 Jul. 8:45 PM	GANADOR S3			GANADOR S4	F2

TERCER PUESTO

LA PLATA 23 Jul. 3:00 PM	PERDEDOR F1			PERDEDOR F2

FINAL

MONUMENTAL 24 Jul. 3:00 PM	GANADOR F1			GANADOR F2

• Todos los horarios en Eastern Standard Time (EE.UU.)

Aruba a gana Mexico II





MEXICO- E seleccion Arubano cu ta hungando e LatinoAmericano di baseball Senior League na Mexico a Sali cu bon pia y a derota e equipo di Mexico II cu score di 6-2. Tabata un wega hopi largo cu a ser suspende pa motiobo di awasero cu a strobe e desaroyo di e wega. E wega finalmente a ser para y declara official y a bay cinco inning caminda Aruba tabata gana 6-2. Ambos equipo a bati 5 hit pero Aruba a comete 1 solo eror cu tabata un menos cu e equipo di cas esta Mexico. E pitcher ganador a resulta Raypatrick Didder mientras cu Omar Soriano a perde. E mihor bateador pa Aruba tabata Chadwick Tromp 4-2, cu un homerun, Marc Danies di 2-1 cu tabata un homerun tambe mientras cu Wilmer Emperator a bay di 1-1. E mihor bateadornan pa Mexico tabata e propio Omar Soriano di 3-2 mientras cu David Gonzales y Armando Rojas a bati di 2-1 cada uno.

Continuacion pagina B3

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Latinoamericano BigLeague

Alex Falconi di Bo Guia deportivo ta relata

PUERTO RICO- Despues di un siman yen di speranza y bon baseball presenta pa nos pelotero y artistanan, nos kier a termina cu un resumen cu algun relato y cu algun potretnan saca e ultimo dianan.

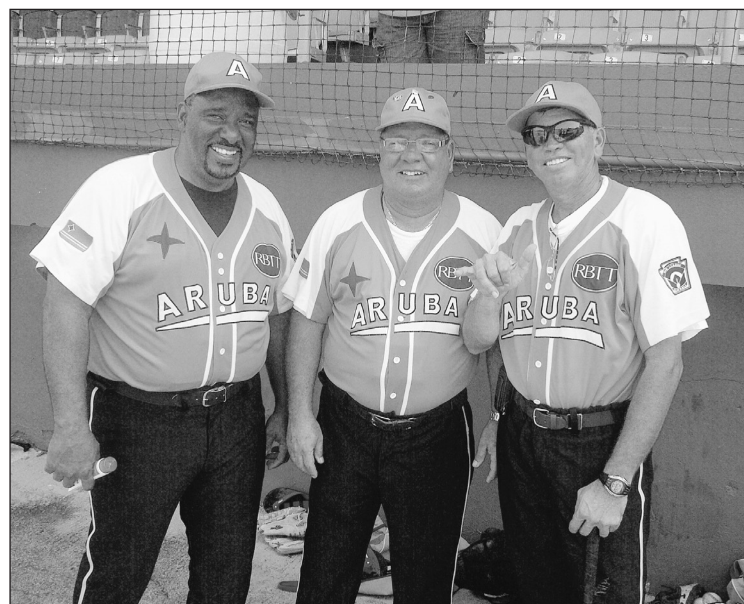
Aruba a termina hunto cu Venezuela na di tercer lugar, mirando cu e wega a wordo cancela pa awasero

Aruba a gana Mexico II



Continacion pagina B2

E informacion aki nos a haya for di nos amigonan di Bo Guia Deportivo cu ta Mexico transmitiendo e weganan pa e fanaticonan di Aruba. Nos por a compronde cu awa a yobe practicamente henter e wega y cu den bom di 6 e yobida a bira asina fuerte cu a dicidi di para e wega y declara Aruba ganador mediante e regal cu e wega a bira official den e bom di 5 inning y ta pa e motibo ey Aruba a gana 6-2 ya cu Aruba tabatin mas careda anota pero cu lamentablemente no ta ser conta. Riba e potretnan cu nos a ricibi por mira claramente cu e tempo tabata hopi scur cu nubianan pisa.❑



un biaha mas. Den e Final Pto.Rico 1 cu a gana Aruba cu e diferencia minimo di 5 pa 4, a titula campeon derotando Pto. Rico 2 cu a gana Venezuela cu e score di 4 pa 0 y asina titula campeon pa di 2 aña sigui y lo representa y defende nan titulo di Latino America y di mundo.

Den e clausura cu tabata diasabra anochi y loke nos a pronostica durante e transmision cu nos orguyo nacional Signarf Loopstok a titula Campeon: Catcher, RBI, Homerun, Best batter y pa ultimo e MVP di serie. Tremendo serie e hobencito aki tabata tin den e Latino Americano aki.

Tambe un otro hobencito cu a hunga un tremendo serie tabata Jorge Wouters cu a sali e mihor trecera base di e campeonato aki. A hunga diferente posicion y a presta na tur di nan. E resto di nos muchanan den team verband a duna un tremendo presentacion y lamentablemente cu nos a cai venci y laga den tereno, pasobra nos tabata presinti cu nos tambe lo por a bay cu e titulo campeonil.

Continacion pagina B5

Nan a gana tur e teamnan di B-klas

Seleccion di U-17 di basket ta sali pa Colombia





ORANJESTAD- Tanto individualmente como colectivamente e hungadornan di e seleccion di basketball bao di 17 aña a demostra un enorme progreso. Den un forma hopi structura a traha riba nan fundamentonan, condicion, pero tambe riba nan estado mental. A sigui un plan di weganan di fogeo bon balansa, caminda cada biaha a pone nan riba cancha contra un team mas fuerte. Despues di no menos cu 93 training y 17 wega por bisa cu e team a yega te caminda e ta capaz pa yega. Nan a gana tur e teamnan di B-klas cu nan a topa, pero ora cu a match nan cu e teamnan di A-klas e obvio a bin ariba cu hobennan di 15 y 16 aña no ta cla pa hunga na e nivel fisico y tecnico di hungadornan di e maximo division di nos isla.

Diabierna por ehempel e seleccion a gana e team di B-klas di Comision Pro Basket di San Nicolas cu 56-48, siendo cu den e prome quarter nan a raspa 24-10 hungando fenomenalmente bon. Den di 2 quarter nan a cay completo cu apenas 6 punto pa cera e score na half cu 30-27. Den e tercer quarter un biaha mas nan a outscore nan contrincante 18-8, pero ora cu cos ta bayendo bon, nan ta bira asina entusiasma y ansha cu nan ta cuminsa trompica den nan mesun wega. Esey ta pone cu nan ta cuminsa shoot den pura, passnan no ta bon midi y no tin pasenshi pa arma un atake balansa. Chesron Elgin a termina cu 16 punto y 8 rebound y Kahlil Serrant tabatin 14 punto y 3 rebound. Juan Hernandez a logra 13 rebound y 8 punto.

Den e wega di Diasabra contra Ling & Sons, subcampeon A-klas, e seleccion no tabata un match y a hunga un desastroso prome tempo. Ling a tuma bentaha clave di 27-13 y despues un otro 27-10, pa tuma bentaha na halftime cu 54-23. Den e segundo tempo porfin e seleccion a logra calma y hunga un wega mihor planea y menos ansha. Den e tercer quarter nan a keda corto cu 17-12, pero den e ultimo quarter si nan a logra un balans di 17-19. Final a bira 88-54. E seleccion tin un problema serio y esey ta e anshamento, cu ta ocasiona tambe cu nan ta perde demasiado bala den un wega. Diabierna por ehempel nan a perde e bala na 36 oportunidad y Diasabra na 32 ocasion. E ta afecta hasta nan tiro liber. E tabata un pober 28% den ambos wega, compara cu nan tironan di veld cu ta den 40%.

Den e ultimo wega Chesron tabata e unico hungado di e seleccion den dos cifra. El a score 14 punto y 5 rebound. Juan tabatin 8 punto y 9 rebound.

Diabierna e hefe di delegacion y e coaching staff a reuni cu tur e mayornan pa duna nan un splicacion extenso di loke ta bay pasa na Medellin, tanto pa loke ta e biahamento y estadia, pero tambe pa loke ta e weganan mes den e luhoso coliseo principal di Medellin, Ivan de Bedout.

Continuacion pagina B6

Receta di MAMA



MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

- 1 lb di carni di porco sin weso
- ½ cup di awa
- 2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
- 3 cuchara grandi di soy sauce
- 1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
- 1.½ theeleep di salo
- ¼ theeleep di ginger powder
- ¼ theeleep di monosodium glutamate
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 2 cup di cool chines corta fini fini
- 1 cup di selder geslice fini
- ½ cup di ciboyo largo geslice
- 1 bleki di bamboo shoots shorea e liquido
- 1 bleki di water chestnuts skorea e liquido
- ½ theeleep di chines powder
- 1 cup di aroz herbi



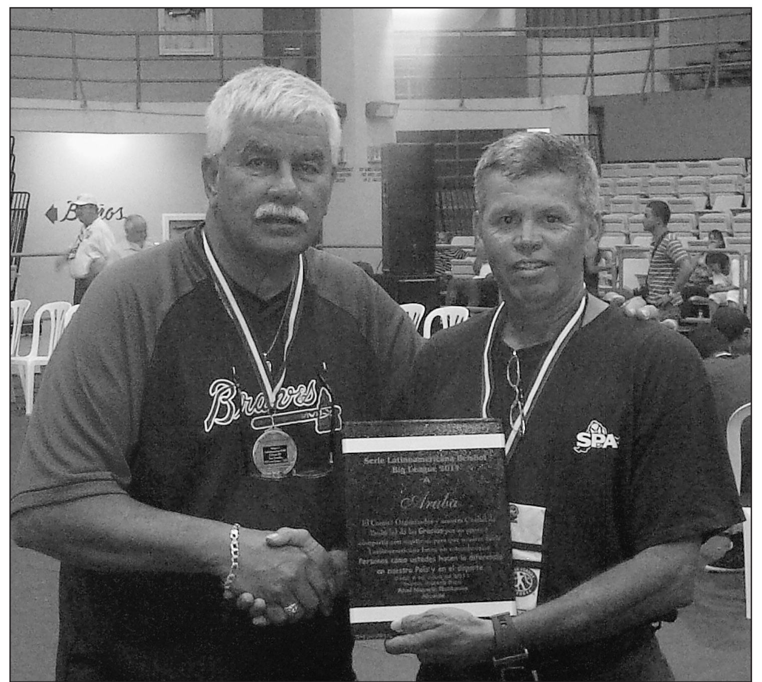
Preparacion:

Cu un cuchuw skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un komchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi (wak) grandi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mezcla di e cornstrach y tur e demas ingredientenan menos e aroz. Hasa y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbie riba e aroz.

Pa 6 persona

Alex Falconi di Bo Guia deportivo ta relata









Continacion pagina B3

Esaki tambe nos a expresa durante di nos transmision cu e paisnan tur ta bon balansa y dificil pa pronostica e campeon.

Nos di Guia deportivo kier a gradici e Delegadonan di Aruba a sa di copera en grandi cu nos y igualmente na e fanaticada di Aruba di a apoya nos peloteronan te na e ultimo out.

Tambe y dirigentenan cu a aporta cu nos y cu Aruba y di nos banda nos kier a felicita nan cu nan tremendo resultado. No ban lubida saliendo na di tercer lugar di Latino Americano sigur ta un logro grandi y nos ta garantiza boso cu e resultado aki nos ta pertenece den e di 5 a 6 lugar di mundo e aña aki.

Specialmente nos kier a felicita y gradici nos Artistanan pelotero cu a sa di saca cara di Aruba y pone un biaha mas caminda cu e merece di ta. Danki pa tur e sosten y mensahenan positivo cu nos a recibi durante nos transmicionan y recordando un y tur cu e fiesta di Guia deportivo ta continua for di Mexico den devicion di Senior na Mexico na cual Aruba a cana nan prome partido di Mexico.

Awe nos ta midi forza contra Venezuela y ban cu e mente positivo pa pusha nos artista pa un bon resultado un biaha mas.

Amador lo informa nos hugada pa hugada y mi por a compronde cu e wega lo cuminsa pa 3 or awe tardi.

Pasa un feliz dia verder y te cu un otro ocacion di parti di Donny Kelly, Elio Heronimo, Beto Roga y boso sirvidor Alex Falconi.❑



Nacional a celebra na Balashi Beergarden

BALASHI- No ta secreto cu Deportivo Nacional a bira sub campeon di nos Division di Honor 2010/2011, di cual tur sponsor, fanaticada y famia ta sumamente orguyoso. Den cuadro di esaki a dicidi di celebra esaki cu amigo y famia di Deportivo Nacional pa asina duna nan e honor y elogia cu tanto nan merece. E anochi aki a conta cu Impak y hopi otro sorpresa pa e hungandornan. Nan a laga sa di a pasa super bon y a keda hopi contento. Despues di esaki y un temporada hopi exitoso Deportivo Nacional a laga sa cu subcampeon ta hopi great y cu e trofeo lo ta di nan aña benidero, pa cual tur hende presente a mustra nan apoyo.❑

BON DIA Aruba

Basketball pa Colombia





Continuacion di pagina 4

Aruba ta hunga Diarazon contra e seleccion di Sufragio, Diahuebs contra di Paisitas y Diabierna contra Salazar & Herrera. E final di e torneo ta fiha pa Diasabra. E team ta regresa Diamars.
A yama danki na Tropical Bottling cu a pone cu na final di cada wega y cada training e hungadornan por a haya un Powerade pa balansa e likido y mineral den nan curpa. A pidi Wendell Bennett pa pasa e mensahe di gratitud di e hungadonan pa e compania.
Tera Group y Patrick Paskel ta otro sponsor cu a yuda e seleccion di forma valioso sacando relato di tur nan actividad y resultado di tur e weganan pa nos comunidad por a sigui e desaroyo di e team.❑

Shanayah Howell su tour na scol exitoso!



ORANJESTAD- Diabierna ulltimo Shanayah Howell a tene su school tour, y e biaha aki e tabata na Oranjestad despues di aña pasa a tene esaki na San Nicolaas unda Shanayah a bishita 10 scol.
E biaha aki a toca turno na Rosa College, Rosario College, Colegio Frere Bonifacius, Colegio San Fransicus, Colegio Bon Bini y Mon Plaisir a ricibi bishita di Shanayah unda esaki a elabora riba su experiencianan y biahenan den tur skina di mundo. Muchanan atento a scucha Shanayah y goza di un Malta Balashi bon friu despues. Keda pendiente pa mas di Shanayah Howell y su scoltour den bo bario y bo scol.❑



100 aña di bida di Sra. Olinda



Pagina B10

Pabien ATIA y CMB pa exito grandi di 'Woman in Leadership'



Pagina B9

Angelina Jolie ta yama Jennifer Aniston "kibra hogar"

Pagina B16



Luenda Ridderstapt a gana auto di Panasonic

Pagina B9

Digicel ta gradici clientenan pa pasenshi durante 'upgrading'

ORANJESTAD - Digicel ta gradici su clientenan pa nan pasenshi continuo durante di e "finetuning" di e lansamento di nan red nobo di 4G. Awor aki a completa 95% di e trabounan pa upgrade pa e tecnologia nobo aki, cu lo bay bira e red di mas lihe na Aruba. Digicel a haci un inversion significante pa lansamento di e tan desea red di 4G – basa riba e uzo di tecnologia HSPA+ cu ta 5x biaha mas rapido cu e tecnologia tradicional.

Bert Schreuders, General Manager di Digicel Aruba a enfatisa cu "Nos a priminti cu nos ta duna nos clientenan mas balor, miho servicio y e miho red. Nos ta aprecia cada un di nos clientenan y nos ta keda bringa pa por brinda semper lo miho; ta p'esey mes nos a haci un inversion grandi pa por bin cu e ultimo tecnologia riba mercado cu ta e red di 4G. Nos team di tecniconan ta prepara y ta trahando duro pa por resolve e problemanan ocasiona. Cu hopi placer mi por informa cu aunke tin algun problema chikito ainda cu no a wordo resolve, cu nos a soluciona mayoria di e fayonan". Mas leu e gerente di Digicel Aruba a bisa di ta gradici tur e clientenan pa nan sosten, pasenshi y reaccionnan, esaki tabata vital pa nan por a subi pa e siguiente fase den e evolucion nobo cu sin duda lo bira e Red Mas Grandi y Miho pa Aruba. Digicel ta suplica cualkier cliente cu ta experenciando problema ainda, pa por fabor tuma contacto cu nan servicio na cliente di Digicel na 145 gratis for di nan celular of por yama 522-2222 for di un telefon regular. E ekipo di tecniconan y servicio na cliente ta prepara pa yuda y sigura cu tur cliente por haya e miho un experencia y beneficio pa ta cu e Red Mas Grandi y Miho di Aruba.❏



BON DIA Aruba

Fotografo local cu premio di Caribbean Tourism Organization











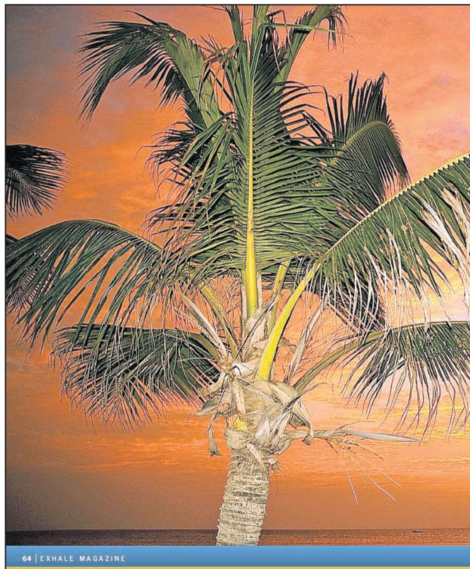
ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority a ricibi e grato noticia for di nan oficina di relacion publico na Norte America, MSilver Associates, cu Sr. Diego Marquez a logra gana prome luga den e categoria di "Best Photograph" di "Caribbean Tourism Organization". E premio aki a wordo gana conhuntamente cu un articulo cu a wordo skirbi pa Sra. Susan Campbell kende ta un periodista di Canada cu semper a apoya Aruba cu su bunita articulonan.

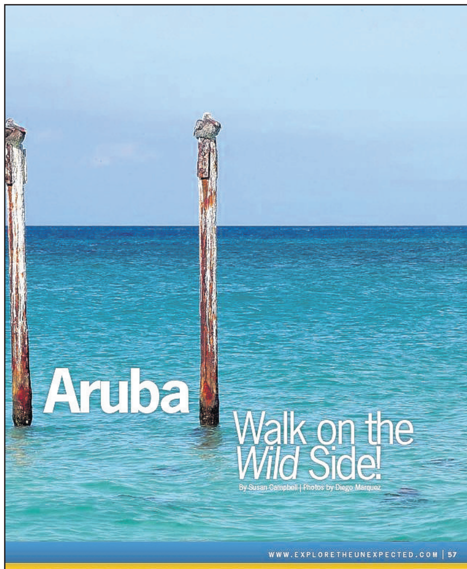
Tur aña CTO ta organisa e Media Awards na unda cu nan ta duna diferente premio pa periodistanan y fotografonan cu a cubri e area di Caribe. E premio "Best Photograph in Conjuction with Feature article" a wordo publica den e revista 'Exhale Magazine' den su edicion di zomer 2010. Exhale ta diseña pa refleha e bunitesa di un destinacion y tin como meta pa inspira su lesadonan pa bishita e destinacionnan cu nan ta publica.

Durante e Caribbean Week di CTO, cual a tuma luga na New York, representante di MSilver tawata tin e honor di ricibi e premio aki den nomber di Sr. Marquez. Den e proximo dianan esaki lo wordo entrega na Sr. Marquez.

ATA kier a tuma e oportunidad aki pa felicita Sr. Marquez cu e renombre internacional cu el a logra ricibi pa su bunita trabou den fotografia y e tremendo cobertura cu Aruba a haya. ❑









Dollar a bira Florin na Okeanos Spa



ORANJESTAD - Okeanos Spa situa na Renaissance Mall ta e escoho ideal pa un "relaxed summer time". Den e temporada di vacacion tuma un tiki tempo extra pa dedica na relahamento fisico y mental recarga energia y prepara pa e proximo temporada.

Okeanos Spa ta conoci pa su variacion grandi di tratamentonan signatura y masashinan cu ta rebiba y re-huvense curpa y alma. Awor cu tur trabou duro ta tras di lomba y resultadonan positivo a wordo alcansa bishita Okeanos Spa y malcria bo mes cu sea un pedicure y manicure combina cu un masashi di man y pia. Tambe ta ofrece masashi y facial; bishita e kapsalon moderno konsistiendo di un team di pelukera profesional cu por dunabo un look fabuloso pa e proximo temporada.

Si ta un regalo bo ta desea di haci; nan tin e opcion di regalo perfecto pa bo, esta un gift certificate.

Okeanos Spa situa riba e di dos piso di Renaissance Mall, ta habri di dialuna pa diadomingo di 8'or di mainta pa 9'or di anochi. Ta bon pa menciona cu entrante e luna aki tur prijsnan na dollar lo bira na florin.



Ademas di e tremendo summer deals, e HOT summer flip flops y tank tops t'ey bek. So don't wait any longer, cool your heels and clear your head at the Okeanos Spa!❑

Pabien ATIA y CMB pa exito grandi di 'Woman in Leadership'







ORANJESTAD - E conferencia di Woman in Leadership 2011 organisa pa ATIA y patrocina pa Caribbean Mercantile Bank a resulta den un exito remarcabel. Mas di 500 hende muhe di Aruba a participa den e conferencia realisa den e Grand Ballroom di Mariott. Entre e participantenan tabatin comerciante, inspector, comisario di polis, oficinista, PR, manager, miembronan di Parlamento, ehecutivo halto, educador y asina por sigui menciona otro profesionalnan femenino cu tambe tabata presente.

E conferencia a habri cu palabra di Sr. Javier Wolter, Managing Director di Caribbean Mercantile Bank, e sponsor principal y kende for di prome instante a kere den e proyecto y a dun'e tur e apoyo necesario. Despues a sigui palabra di Ministro di Economia, Sra. Michelle Winklaar, kende alabes a haci un presentacion completo di temanan di importancia cu ta afecta hende muhe y a indica tambe e diferente oportunidadnan.

Despues a sigui presentacion di Sra. Maureen Bunyan, cu a pone e sala tembla cu su testimonio den cual el a conta for di e momento cu el a sali for di Aruba y bay biba na Merca den tempo di discriminacion. Despues di Sra. Bunyan a sigui Sr. Warner Dijkhuizen, Sra. Mijntje Luckerath, Dr. Paula Kibbelaar y Sra. Maurella van der Ree. Cada un di nan a duna un interesante presentacion di topiconan cu a resalta. Despues di coffee break a sigui cu discusion di e topiconan, caminda nan a haya un dimension diferente. Hopi idea a surgi con atende cu diferente problemanan. Despues di lunch a sigui cu un panel forma pa varios hende di diferente area di trabao y negoshi den nos comunidad. Esnan cu a participa a keda hopi inspira y cu deseo pa pronto bin cu un siguiente conferencia cu otro topiconan di importancia.

E biaha aki e diversidad den organisacionnan a resalta. Caribbean Mercantile Bank, durante di e evento, a pidi tur participante pa yena un formulario. Pa cada formulario entrega CMB lo duna Awg.20,- na Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad. Nan a ricibi 500 formulario, cu a suma na un total di Awg.10.000,-. CMB a pone Awg.5000,- mas riba dje pa hacie montante total di Awg.15.000,- . Sra. Ivonne Spellen, kende ta presidi e Fundacion a keda sumamente contento y sorpresa cu gesto special cu CMB a haci. Esaki a duna e evento di Woman in Leadership mas balor, specialmente dor di sostene e fundacion aki cu mester di ayudo financiero urgentemente.

Pabien ATIA y CMB pa un tremendo alianza, cu a duna Aruba un bunita y balioso evento pa stimula participacion di hende muhe pa sigui traha y contribui den nos comunidad.❑

Luenda Ridderstapt a gana auto di Panasonic







ORANJESTAD – E hoben Luenda Ridderstapt di 25 aña di edad a draai e yabi y e auto BYD modelo F0 nobo nobo a start den showroom di Garage Cordia, yenando e hoben su cara cu alegria. Su omo, Alvin Ridderstapt, ta un fiel uzado di baterianan potente marca Panasonic y a regala su ruman muhe Isabel y su subrina Luenda e ticketnan pa nan bay purba nan suerte pa gana e auto.

E showroom di Garage Cordia tabata yena di hende diabierna anochi, tanto e participantenan, nan famia, ehecutivonan di Oduber Agencies y di Garage Cordia pa final di e campaña di bacteria Panasonic.

Durante dos luna largo a entrega yabinan di auto tur luna, alcansando un total di 24 yabi. Pues, 24 cliente tabatin chens di gana e auto como premio. Despues cu e prome 6 participantenan a haya chens pa purba start e auto y e no a start, a ofrece e demas participantenan 250 florin pa nan entrega nan yabi, pero tur a nenga. A sigui pa 6 participante mas y ta precisamente den e grupo aki Luenda Ridderstapt tabata y a logra start e auto. E mama di dos yiu a conta nos cu e no tin auto ainda, pues e premio ta bin net na un bon momento.

Cada participante a ricibi un macutu yena cu productonan di calidad di Oduber Agencies.

Esaki como muestra di aprecio pa nan participacion na e campaña exitoso di bateria Panasonic, unda cu un cantidad enorme di participante a purba nan suerte pa gana e auto BYD di Garage Cordia. E auto ta conoci como un modelo hopi moderno y compacto. E tension tabata grandi entre e participantenan, ya cu Bateria Panasonic a saca 3 biaha 8 nomber, cu por a participa na e rifa grandi na final.

Tur locual mester a haci pa participa, tabata djis cumpra un paki di bateria Panasonic 'made in Belgium' y entrega e paki bashi cu bo informacion personal na Garage Cordia Camacuri, Comfort Healthcare N.V. Seroe Blanco of na e tiendanan cu ta participa.

E companianan cu a participa na e tremendo campaña aki tabata; Superfood, Ezee Brothers, Certified, Kong Fui Supermarket, Johnson's Supermarket, Hua Run Supermarket, General Store Camacuri y Pinocchio.

Oduber Agencies ta gradici tur cliente cu a participa y alabes ta recorda tur hende pa keda pendiente pa mas campaña cu ta na caminda cu Bateria Panasonic, esun mas potente! ❑

BON DIA Aruba

Companianan di utilidad ta lansa campaña “Hunto nos ta Spaar”



ORANJESTAD – Utilities Aruba N.V. hunto cu WEB Aruba N.V. y Elmar N.V. ta cuminsa cu e campaña “Hunto nos ta Spaar” pa asina den un esfuerso conhunto conscientisa pueblo di Aruba con pa anda mas eficiente cu consumo di awa y coriente den nan bida diario. E campaña aki ta pa empodera e clientenan, duna nan mas informacion posibel di tur e diferente formanan cu por spaar riba consumo di energia. Hopi hende lo keda asombra, cu haciendo poco esfuerso por spaar asina hopi riba bo recibo mensual.

Tin cambionan masha chikito cu cada persona individual por haci den su custumbernan di tur dia, manera ora di skeiro djente pa no laga e cranchi habri y e awa ta sigui core. Dor di simplemente uza un cup cu awa na su luga ta yuda bo spaar. Mesun cos ta conta pa e uzo di un airco, hisa e temperatura por ehempel na 24 grado y asina ripara e diferencia den bo recibonan e luna siguiente. Ta bon pa clientenan compronde cu mas friu ta den camber, mas e compressor di airco mester funciona y como tal mas bo ta paga na coriente fin di luna. Asina tin diferente tip pa yuda reduci consumo di awa y coriente na cas y den negoshinan.



E lema “Hunto nos ta Spaar” ta identifica e campaña cu e companianan di utilidad ta tene pa yuda comunidad spaar riba nan recibo mensual. Tanto directiva di e companianan, gerencia como tambe nan empleadonan ta conscientе di e presion enorme cu e aumentonan den tarifa di awa y coriente tin pa nan clientenan.

Pero e desaroyonan internacional ta pone un presion enorme riba e tarifanan di prijs di crudo.

E campaña “Hunto nos ta Spaar” ta inicia awor na luna di juli y lo continua te cu por lo menos fin di aña. Separa di uza medionan di comunicacion nan tradicional, e companianan di utilidad lo organisa charlanan den bario, lo bishita scol y lo tene sesionnan informativo pa negoshinan. E intencion ta pa yega na mas tanto cliente posibel y pa conscientisa grandi y chikito.

Ta bon pa splica cu tanto WEB como Elmar a organisa diferente campañanan den pasado caba pa conscientisa clientenan riba uzo di awa y coriente. Recientemente a organisa un promocion hunto cu FCCA den cual a bishita casnan pa repasa tur forma di spaar cu e habitantenan. Mas di 100 cas a participa y un gran mayoria di nan a mira un reduccion substancial den nan recibonan mensual.

Di otro banda, internamente e companianan ta haciendo esfuersonan grandi, fiansanan multi miyonario y inversionnan gigantesco pa haci cambio den forma di produci energia. Ta di spera cu pa otro aña pueblo lo nota un diferencia den tarifa ora cu WEB cuminsa produci awa y coriente via un sistema mas moderno pero specialmente mas eficiente. WEB ta pone masha enfasis pa baha e dependencia cu tin riba “fuel oil” den su planta di produccion. Elmar di otro banda tambe ta haciendo proyectonan pa dedica mas na energia alternativa, tambe cu e meta pa reduci nan tarifanan y gastonan.

Pero asina mes ta keda espacio pa comunidad tambe participa den e esfuersonan aki, dor di percura pa un uzo mas eficiente di awa y coriente na cas. Pa medio di e campaña aki, e companianan di utilidad kier pa comunidad conoce e formanan practico y facil, con promove un custumber mas eficiente di uza awa y coriente.❑

100 aña di bida di Sra. Olinda







ORANJESTAD - Dia 12 di juni 2011 a cumpli 100 aña di bida Sra. Olinda Diaz Ernando. E ta haya pabien di tur su yiunan, nietonan, bisanietonan y no lubida e tataranietonan. Tambe di su ruman muhe Maria Ernando, suegro y suegranan y demas famia. Cu machi por cumpli mas aña di bida hunto cu nos.❑

Copa America 2011 lorando den autonan Kia





ORANJESTAD - Kia Motors, a conduci ceremonia di entrega di un flota di 55 vehiculo pa wordo uza pa transporta futbolistanan, oficialnan, delegadonan y bishitante VIP di Copa America 2011, ayera 23 di Juni na stadion La Plata na Argentina.

Entrega di e vehiculonan KIA ta garantisa asina un transporte confiabel y confortabel pa duracion di e evento aki. 'Kia Motors ta contento di hunga un rol asina importante den Copa America 2011 na Argentina', asina Jang-Won Sohn, Presidente pa region America Latino y America Central, kende tambe tabata presente na Argentina pa e ceremonia di entrega.

'Nos participacion den mercadeo di futbol ta uno cu ta forma parti integral di nos vision pa bira hungado estelar riba tereno automotor mundial. Nos a haci esaki parti di un strategia pa sostene nos identidad di marca hoben y dinamico pa asina eleva reconocimento di esaki rond mundo, mientras cu nos ta move pa e siguiente nivel.

Kia ta e 'Official Automobile Sponsor' di Copa America 2011 y ta entrega 55 vehiculonan oficial pa uzo durante e evento aki for di su linea amplio di modelonan. Entrega a wordo haci na e comite local di organisacion pa Copa America 2011 y ta inclui modelonan manera e Kia Sorento nobo, Kia Soul Crossover, e dinamico y compacto Kia Cerato y tambe vehiculonan mas espacioso manera e Kia Carens MPV y e Carnival MPV. Kia Motors Corporation a firma acuerdonan di sosten strategico cu UEFA y cu FIFA cu ta cubri competencia internacional cu ta wordo organisa door di e asociacionnan aki, manera EURO 2012 y 2016 pero tambe 2014 FIFA World Cup.

Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan.

Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra di Kia Motors (KMC) na Aruba. Pa mas informacion tocante servicio di venta, modelo di auto, prijs, parts y garage yama libremente na 582-1547 of 582-3747 of bishita showroom na Caya Ernesto Petronia # 21.❑

Exposicion 'Oeuvre fotograaf' di Jean Van Lingen ta habri na Aruba

ORANJESTAD - E exposicion di fotografia titula "It's all about the work, nothing but the work." di fotografo Jean van Lingen lo ser mustra na Cas di Cultura. E expo ta un representacion di 25 aña cu e 'hoffotograaf' di teatro multicultural aki a capta durante su carera. Cu su trabou Van Lingen ta e unico fotografo cu a documenta e historia y desaroyo di teatro di diversidad cultural na Hulanda. Casi tur e gruponan teatral cu descendencia Antiano of Surnam a yega di aparece dilanti su lens.

E exposicion di potret a ser compila y traha pa Theater Instituut Nederland (TIN) den colaboracion cu MC Theater di Hulanda, un teatro nobo na Amsterdam, cu a celebra su apertura cu e expo aki.



"Rufus Collins durante ensayo di 'Romeo y Julieta', 1986, potret Jean van Lingen".

Di 13 te 20 di juli e exposicion ta na Cas di Cultura, gratis pa tur bishitante. Despues di Aruba e expo ta bay Corsou unda e lo ta den Galeria Mon Art.

"It's all about the work, nothing but the work." ta un expresion conoci di Rufus Collins, un pionero den teatro etnico cu ta caracterisa e exposicion aki. Jean van Lingen (1954, Francia) ta ser mira mira como 'hoffotograaf' di teatro multicultural. Locual cu ta special na su estilo ta su uzo di luz cu ta haci posibel cu tanto personanan di color scur como esnan di color cla hunto ta sali mesun bon riba un potret. Jean a traha pa pioneronan di teatro como Rufus Collins, Henk Tjon (De Nieuw Amsterdam), Felix de Rooij y John Leerdam (director di "Claus!" y ex-director di Cosmic Theater). Tambe Norman de Palm, David Greaves y Nita Liem a laga nan produccionnan wordo documenta fotograficamente pa Sr. Van Lingen.

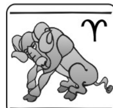
TIN, cu ta brinda e exposicion aki hunto cu Stichting Julius Leeft y Cas di Cultura, ta e banco di memoria teatral di Hulanda cu un coleccion di mas cu un miyon di obheto, afiche, potret, disfraz, maketa, textonan, produccionnan audio-visual cu ta conta e historia di teatro Hulandes desde siglo 17 te cu awe. Esakinan ta wordo presenta den exponan biahero y desde september den un enciclopedia di teatro digital. TIN tambe ta organisa debatenan, programanan educacional, ta duna informacion internacionalmente como promocion y ta un puente den e sector teatral (www.tin.nl).

Tur partner organisado ta invita pueblo henter grandi y chikito en particular amantenan di fotografia y amantenan di teatro pa bin admira e exposicion bunita y interesante aki cu ta habri pa publico desde 13 te cu dia 20 juli, durante oranan di oficina. Entrada ta completamente gratis.❑

SORTEO



3475=

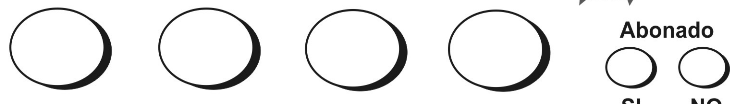


Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.



RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

01 09 26 29 34 Letter 32 H Joker

0 Ganador di: Afl. 310.000 4 Ganador di: Afl. 401,00
0 Ganador di: Afl. 2.627,00 169 Ganador di: Afl. 12

JACKPOT AFL. 320.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
4256 0999 9907	7205	7941 Aries

DIARIO	CORSOW	Super
0737 8218 2538	5288 4675 7413	1337

MINI MEGA: 05 28 12 06 07
Mini Mega Afl.280.000

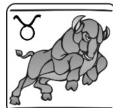
CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA 04-15-18 20-22 Afl. 00

Sto. Domingo 0000

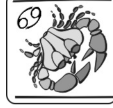
HOROSCOPES



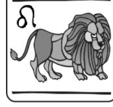
Aries MARCH 21 - APRIL 19
Prome cu bo laga bo mes sinti bo choca, para un rato y analisa e situacion.



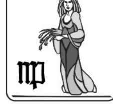
Tuarus APRIL 20 - MAY 20
Algun conexion comercial y romantico lo crusa otro awe di un manera emocionante.



Gemini MAY 21 - JUN. 20
Si bo tin algun idea di biahamento den bo soño, pusha nan un tiki mas den direccion di realidad.



Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Awe, entretene bo mes y duna bo mes un 'luga feliz' interno pa bay.



Leo JUL. 23 - AUG. 22
Bay dal un cana den naturalesa. Luganan publico ta ofrece momentonan priva maraviyoso.



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
Guli bo orguyo y puntra pa e ayudo cu bo sa bo tin mester! Hende lo sinti nan bon.



Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Wanta un bista pa simbolonan inusual, nan lo marca e caminda pa un comienso nobo.



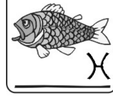
Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Bo instintonan lo wanta bo ta bula awe, no tene miedo di confia nan.



Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Pa wak e problemanan bo dilanti bo mester di un mente habri, y bo curason.



Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
Un di bo relacionnan mas bieu ta yegando na un punto cardinal awe.



Aquarius JAN. - FEB. 18
Traha lista di tur e bendicionnan den bo bida, ta un tremendo manera di keda positivo.



Pisces JAN. - FEB. 18
Laga bo emocionnan dirigi bo investigacionnan inicial di un situacion alarmante.

Docktor na warda



ORANJESTAD
DIA 4 DI JULI
Dr. Angela

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Maria Tel. 585-8145
San Nicolaas:
San Nicolas Tel. 584-5712



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

4 Ocean Dream



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Fundacion Autismo Aruba lo ta den Expo Salud

ORANJESTAD - Dialuna ultimo Fundacion Autismo Aruba a dicidi di participa na Expo Salud cual lo tuma luga dia 6 y 7 di augustus 2011 na Renaissance Convention Center. Fundacion Autismo Aruba a keda funda oficialmente na juni 2005 y ta traha na interes di e persona cu autismo, su famia, y tur hende cu na un of otro manera tin un relacion cu autismo, sea personalmente of profesionalmente. Durante Expo Salud, Fundacion Autismo Aruba lo ta presente pa duna mas informacion na comunidad en general tocante di autismo y pa contribui na mehora e sosten y ayudo profesional pa hende cu autismo y su famia. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa bishita Fundacion Autismo Aruba pa ricibi mas informacion. Keda pendiente pa mas informacion via Facebook y www.exposaludaruba.com. ❑



Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Jehova es mi pastor na da me faltara, en lugares de delicados pastos
me hara descansar junto a aguas de reposo
me pastoreara, confortara mi alma; me guiara por sendas de justicia por amor a su nombre.
Salmo 23:1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente nos Mama stima, wela, suegra, consehera y amiga



Sra. Maria de Jesus Graciela Rojas

*17-04-1939 † 02-07-2011

Mihor conoci como "Maria" "Chela of Mamayo"

Na nomber di su yiunan:
Mayori y Jaime Zapata y yiunan
Rudolf Dirksz y yiunan
Leticia Dirksz y yiunan
Angeline y Johnny Geerman y yiunan
Judith Dirksz y yiunan

Na nomber di su rumanan:
Ketja Pereida y yiunan na Venezuela
Maria Valentina y yiunan na Venezuela
Marlene Sanchez y yiunan na Venezuela

Na nomber di su 28 nieta(o) y 8 Bisanieta(o)

Na nomber di su Ihanan: Sonia Ramirez y Tina Gonzalez

Na nomber di su tres mihor amiganan: Anna Vrolijk, Ludwina Croes, Chela Boekhoudt

y demas famianan: Rojas, Zapata, Dirksz, Geerman, Hoevertsz, Croes, Wangsadicrama, Haseth, Paskel, Kock, Vrolijk, Jansen, v/d Briezen y tur rumanan di Iglesia Dios es Amor y su Pastor Freddy Guillen.

nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Sabana Basora # 11Y
Di 7'or pa 9'or di anochi

Enbes di flor of krans un donashon pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel na Aurora Funberal Home pa e bunita gesto aki.



Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Rosalinda Leest- Laaf

*15-07-1921 †04-07-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Acknowledgement

We hereby would like to thank all those who in one way or the other expressed their sympathy in the passing of our beloved mother:

Ajessica Alexandrina Bushay

A heartfelt thanks to Pastor Frederick Heemstadt, Apostle Gilbert Martes, Apostle Thomasito Gibbs, Elder Eddie Halman, Mr. David Letren and his Team for their support.
A special word of gratitude goes to our cousin Faith Gould, Miss Gaileen Gould, Mrs. Linda Halman-Barry, Mrs. Viola Letren, Mrs. Elsa Hector, Mrs Gloria Baptist, Mrs. Humian Davis, Mrs. Beverly Baptist, Mrs. Betty Mc Cleod, Mrs. Nora Thompson, Mrs. Ann Lispier, Mrs. Marlene Baptist, Mrs. Carmen Letren, Miss. Candes Pompier, Mr. Andre Ross and Mr. Tony Letren for the many acts of loving kindness extended towards her during her lifetime.
We also wish to express words of gratitude to her house doctor, Dr. Vis and Staff who patiently administered care and support at home whenever called upon to do so. Sometimes even beyond bounds.
THANK YOU
MAY GOD RICHLY BLESS YOU

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi tin Dios pa wardador, pues mi'n tin falta di nada
Den Cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi na fuenté awa fresco pa mi bolbe haña forsa.
Salmo – 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos Tata, Welo, Omo stima:



Sr. Hyacinto Nicolas Tromp

Mihor conoci como "Pa Nico of Nico"
Na e bunita edad di 94 aña

Na nomber di su yuinan:
Vda. Jeta de Cuba i famia
Helena i Buchi v/d Berg i famia
Carmita Tromp i famia
† Betto Tromp i famia
Sonny i Raquel Tromp-Diaz i famia
Tilo i Mimie Tromp-Tromp i famia
Joon Tromp i famia
Lidia i Jose Rodrigues do Valle Tromp i famia
Rumannan:
Vda. Isenia Martis-Tromp i famia
Egidio Tromp i famia
Veronica (Jonca) Tromp i famia
Irena (Ina) Tromp i famia
Francisco (Chico) i Wilhelmina Tromp i famia.
Swa i Cuñanan:
Balbara Franken i famia
Lidia Giel i famia na Hulanda
Rita i Raymond Mansell Giel i famia na Hulanda
Jose Giel i famia
Vda. Carmen Giel i famia na Hulanda
Vda Rosa Tromp i famia
Vda Fortunata Tromp i famia
Nieto I nietanan:
Edson – Jeffrey – Hilbert – Edgard – Randolf – Xiomara – Anduare – Darcey – Marisol – Mickel – Rachelle - Junie – Jesselyn – Jonathan i Salomon.

Bisanieto – Bisanietanan, ihanan.
Amiganan di cas: Magda Hoeverts, Filomena Erasmus-Emerencia.
Amigonan di cas y conocirnan, Comer I Compernan, Bon bisiñanan, Sport Vereniging Bubali Sport Club i Famia.
Demas famianan: Tromp, Giel, Franken, de Cuba, v/d Berg, Jansen, Diaz, Linares do Valle Rodrigues, Mansell, Figaroa, Flanegin, Martis, Koolman, Ridderstaat, Croes, Gomez, Farro, Kelly,Emerencia, Geerman, Henry, Roza, Christiaans, Wolff, Maduro, Lopez, Garillo, Dake, Everon i demas famia na Aruba, Curacao i Hulanda.
Ta invita tur amigo, bisiña i conocirnan pa e Acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 6 di Juli 2011 pa 4or di atardi saliendo for di misa Sta Anna na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa
for di 2or den misa Sta Anna Noord.
Adres pa Condolencia: Bubali # 40
Diamars 5 di Juli 2011
Di 7:00 pm – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos a lubida algun famia.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"The Lord is my shepherd,
I shall not want,
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul."
Psalm: 23:1, 2, 3

Blessed are they that mourn for they shall be comforted

With deep sadness we announce the peaceful passing of



Jennifer Elmira Jameson

Better known as "Jenny"
***10-09-1958 † 29-06-2011**

Left to mourn their loss are her:
Mother: Ethel Jameson
Sons:
Sherman & family
Marc
Edwin
Her granddaughter:
Chandal
Ex-Husband:
Michael Thodé
Sisters:
Jacqueline Jameson & family
Monica Bradshaw & family in Trinidad
Brothers:
Gregory in Trinidad
Rodney & family in Trinidad
Neal in Holland
Niece and nephew:
Tanisha Jameson & family
Kevin Jameson
Best friends:
Mirlenda Croes & family, Patsy Flanders & family, Judith, Janine and Sonia,
Rosita John in Holland
Her good neighbours:
Mavis & family, Nora & family
Family-in-law:
Mother-in-law, Aggie Thodé
Sister-in-law, Ava Thodé
Brothers of Marc and Edwin: Raul, Giovanni, Neville, Francis
All other good neighbours, friends and acquaintances in Essoville and elsewhere
Her fellow church members of Faith Revival
Family: Ellis, De Graf, Croes, Thodé, Bradshaw, Thompson, Curiel, Jack, Jacobino, Eveline, Mc Dougall
The funeral service will take place on Tuesday July 5th, 2011 at 4:00 pm at the Aurora Funeral Home, Cumana 76. The late Mrs. Jameson will be laid out from 2:00 pm. After the service the deceased will be laid to rest at the Central Cemetery in Sabana Basora.
Address for Condolences: Aurora Funeral Home
Monday July 4th, 2011
From 7:00 – 9:00 pm
After the burial there will be no call of condolences at home.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Ta participa fayecimento

"Senor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza". Salmo 23

A fayece christianamente



Juan Alberts

Mihor conoci como "Juancho" of "Papa Juan"
*20 Okt. 1931 +2Juli 2011

Na nomber di su
Esposa: Antonia (Chinda) Alberts-Lacle
Yuinan: Maria (Margriet) Alberts y yuinan
Dorothy (Olivia), Nacho Vrolijk y yui
†Juan Robert, Astrid Alberts y yuinan
Hubert, Elizabeth Alberts y yuinan
†Cerilio (Ijo) Alberts
Rica, Allen Koolman y yuinan
Cosme, Jean Alberts y yuinan
Rumannan: †Henita Dubero y famia
†Anna, Johan Jansen y famia
Mario, Ismai Alberts y famia
†Isidro (Isi), Thelma Alberts y famia
†Epifiano (Pief), Helena (Lena) Alberts y famia
†Felix (Fefe) Alberts
Thelma, Seferino Willems y famia
Nieto y nietanan: Crismo (Junior) Maduro na Hulanda
Miguel Maduro
Stella, Humphrey Gomez
Mariela, Deveny Zimmerman y yuinan
Natalie, Regmy Dubero y yuinan
Natalia Alberts, Jhon Leon y yui
Roberto Alberts
Elibeth y Lilibeth Alberts
Alvin Koolman y yui
Erica Koolman, Davidson Figaroa
Rosana Koolman y yui
Abigael, Jairzinho Boekhoudt y yui
Luis Alfredo (Chito) Alberts na Costa Rica
Javier, Andrew, Benjamin Alberts
Swa y cuñanan: Flora (Chichi) Lacle y famia
Carmelo (Bubu), Ursula Lacle y famia
†Dominico (Corry), Ana Maria Lacle y famia
†Cheppy, Chencha Antje y famia
Padrino: Dominico Britten
Madrina: +Maximina Wernet
Bisanieto y bisanietanan, primo y primanan, subrino y subrinanan, ihanan, comer y compernan, excoleganan di Lago y di Radisson Hotel, verpleegsternan di San Pedro Paviljieon y demás famia
Alberts, Lacle, Maduro, Vrolijk, Hoek, Masco, Koolman, Peña, Dubero, Jansen, Paskel, Geerman, Henriquez, Willems, Gomez, Zimmerman, Leon, Figarao, Boekhoudt, Antje, Tromp, Wing, Angela, Lampe, Kock, Rasmijn, Gester-Kamp, Nicolaas, v/d Linde, Wever, de Cuba, Wernet, Suarez, Ramos, Hernandez, Grovell, Quant, Britten, Wouters
Disculpa nos si nos por a lubida algún famia den nos tristeza.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 6 di Juli 2011 saliendo for di misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta pa 4'or di atardi pa santana Catholico na Savaneta. E restonan mortal di Juancho lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home for di 11'or di mainta te cu 1:15 di atardi. Pa 2'or di atardi nos defunto stima lo ta reposa den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta
Ta lamenta después di entiero no por risibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 5 di Juli 2011 di 7'or pm pa 9'or pm



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor, Tata di misericordia, habri Bo brasanan yen di ternura pa nos querido defunto. Despues di un peregrinacion aki riba mundo, e ta yega na porta di Bo cas.
Nos ta suplica Bo, sali na su encuentro y bras'e cu amor. Lag'e sinta hunto cu Bo na mesa di fiesta eterno. Amen.

A bay laga nos



Srta. Florencia Fingal

Mihor conoci como Juffrouw Foyen

Na nomber di su sobrina mescos cu yiu: Clarita van der Biest-Croes y esposo Ronny
Mescos cu nieto: Clareska y Ronaly van der Biest
Su ruman: Sra. vda. Rafaëla Ras-Fingal
Su cuña: Sra. vda. Nene Krozendijk-Bikker
Sobrinonan: Dora Lauffer-Mathilda y esposo Frank
Marina de Beijer-Mathilda y esposo Henk
Remigio Mathilda y esposa Maria
Dionisia Mathilda
Nora Mathilda
Clara Mattemaker-Mathilda y esposo Jacob
Victor Mathilda y Julia
Marietje Martinus-Mathilda y esposo Edwin
Berta Janga
Raymundo Janga y esposa Swinda
Silvio Janga y esposa Erna
Kathleen Sprock-Janga y esposo Robert
Windsor Janga y esposa Ina
Filomena Delaney-Ras y esposo Timotheus
Franklina Ras
Reymundo Ras
Maria Ras y Tobias
Magriet Ras
Sra. vda.Carmen Barrette-Kock
Victor Kock y Paulina
Yvonne Agostien-Croes y esposo Franklin
Felipe Croes y esposa Elvia
Tur sobresobrinonan
Amiganan di cas: Sra. Olga Vazquez
Srta. Chilita Simmons
Srta. Crusita Schell
Demas famianan: Fingal, Vrolijk, Mathilda, Lauffer, Mattemaker, Martinus, Janga, Sprock, Ras, Delaney, Cuba, Paula, Croes, Maduro, Smit, Krozendijk, Kock, Barrette, Agostien, van der Biest, Arends, Buckley.
Amigo y bisiñanan, ex-coleganan di Cuido Social, boluntarionan di Centro Kibrahacha ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 6 di juli 2011 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santa Catolico Santa Maria na Santa Cruz.
Nos defunto stima lo ta reposa di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Enbes di flor, un donacion pa misa di Santa Cruz lo ta altamente aprecia, lo bay tin un box disponibel. Ta ricibi bishita di concolencia: Aurora Funeral Home.
Diamars 5 di juli 2011,
Di 7'or pa 9'or di anochi
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





" Like a bird, singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "
Robert Louis Stevenson

With deep sympathy we announce the death of:

Maxine Bernadine Samuel

Left to mourn are her:

son: Rhakeem Samuel

mother: Silvia Samuel

sisters: Jacqueline Samuel
Morisa Poyer
Joanna Poyer

nieces & nephews:
Angérica Quandt
Angelica Quandt
Raymond Quandt
Angelina Quandt
Daitréan Schotborg
Tesia Luis

aunts: Elopinia, Raphaela, Dolores, Samuel & family

uncles: Wilfred, Albert, Nando, Willy
Duzon & family
Mundo Connor & family

cousins: Clementia Duzonson
Luisa Cannegieter and family

Family-in-law: Yvette Cooper, Alexander Schotborg

All friends from Kentucky Fried Chicken

The funeral will take place on Wednesday July 6th, 2011 at 10:30 AM leaving the Olive Tree Funeral Home to the government cemetery in San Nicolas. The late Ms. Samuel will be laid out from 9 o'clock in the morning at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home
Tuesday July 5th, 2011 from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

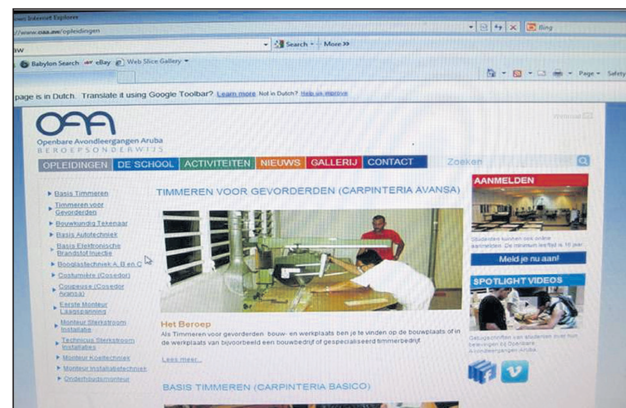
Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com

Openbare Avondleergangen Aruba a lansa website

ORANJESTAD - Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) beroepsonderwijs tambe ta riba e World Wide Web.

Despues di a traha duro un par di luna riba e website y test e online OAA beroepsonderwijs ta lansa su website oficialmente. E meta di e website www.oaa.aw ta pa duna informacion di e estudionan y curso cu OAA ta duna durante oranan di anochi na EPB San Nicolas y EPB Hato. E website tin un look yamativo y moderno.

Den e home page, por click riba y haya informacion di e "opleidingen", "de school", nieuws y "foto-gallerij". Via di e mesun home page aki por bin den contacto cu y manda e-mail pa OAA. Un otro posibilidad interesante cu e website ta ofrece ta e "Spot light videos".



Aki ta haya diferente video pa wak caminda studiantenan ta comparti nan experiencia na OAA cu e bishitante di e website.

Pa inscribi por click riba "meld je nu aan!". Un bes cu e bishitante "download e aanmeldingsformulier" e por print e, yene anto entrege na oficina di OAA. E "inschrijfgeld" y e "administratiekosten" pa e programanan di estudio y cursonan ta awg. 200 pa aña escolar. Pa motibo di gastonan addicional hopi halto pa material, booglastechniek (welder) A y B ta costa awg. 250 y booglastechniek C ta costa awg. 300.

E fiesta di diploma di OAA ta riba dia 6 juli proximo na Renaissance Convention Center. Esnan cu a slaag ya por pasa busca nan carchi na oficina di OAA na playa y na oficina di OAA na San Nicolas tambe.❑



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Carmen Maria Hernandez Kemp

*** 16-07-1946 - † 26 - 06 -2011**

Na nomber di su::

yiunan: Milda de Sousa Hernandez
Rosa de Sousa Hernandez
Fredjesea Noguera Hernandez

mama: + Luisa Sarita Kemp de Hernandez
tata: + Carlos Hernandez

rumannan:
+ Carlos Hernandez Kemp,
esposa y yiunan
+ Lucas " Nunchi "Hernandez Kemp,
esposa y yiunan
Esther Hernandez de Kemp,
esposo y yiuinan
Lorezo " Chuqui " Hernandez Kemp
Victor " Betico " Hernandez Kemp
y yiunan
Imelda Hernandez Kemp y yiu
Enrique Hernandez Kemp
Milda Hernandez Kemp de Zijlstra,
esposo y yiunan

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Hernandez, Kemp, de Soiusa, Noguera, Carti y Monte

Acto di entiero a ta tuma lugar na Valencia, Venezuela.
Awe 5 Juli 2011 lo tin un santo sacrificio di misa pa descanso di su alma na Kapel di Madiki pa 6'or di atardi.
Boso presencia ta altamenmte aprecia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Diaranson 6 di Juli 2011 nos ta recorda e di cuater aña di fayecimento di mi casa, nos tata y welo stima:

Francisco " Frans " Croes

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa diaranson pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa,
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa
Milly Croes, yiunan, nieto y demas famia





Angelina Jolie ta yama Jennifer Aniston "kibra hogar"

Angelina Jolie no por a wanta mas y a baha fuertemente contra e ex di Brad, e la 'bet' tambe cu Jennifer lo culpa Angelina p'e kiebro di su relacion actual. Sinembargo tur cos ta mustra cu e casa di Brad Pitt a baha fuertemente contra Aniston cu e la califica como: "kibra-hogar". Pa loke nos a compronde, e declaracion nan aki di Jolie ta bin masha fuerte mes cu prueba nan den man ya cu un tempo pasa e cineasta Justin Theroux, cu aparentemente a kibra su relacion cu e diseñador Heidi Bivens cu tabatin 14 aña di romance a bay laga esaki p'e bay den brasa di Jennifer. Jennifer cu tabata casa cu Brad Pitt durante 5 aña, no ta soporta e atakenan di jaloezie di su casa tempo e tabata graba hunto cu Angelina e pelicula "Mr. y Mrs Smith", esaki tabata tempo tabata wordo papia cu Brad y Angelina tabata algo mas cu compañeronan di trabao. Loke a origina cu Jennifer a cuminsa yama e actriz "destrosa hogar". Sinembargo e destino semper tine algo prepara pa tur hende y e biaha aki tabata turno di Aniston cu a haya na ordo di dia critica nan masha fuerte. Awo e pregunta ta si e protagonista di "Friends", ta of no ta "destrosa hogar"? .❑

Kate Moss a caba su fiesta

E super modelo Britanico Kate Moss a pone fin su helicopter di tripmento na momento di celebra por la goma su matrimonio cu e rockero Jamie Hince.

C'un 'outfit' di crea p'e diseñador Stella McCartney, su intimo amiga, Moss y su casa a subi avion diadomingo p'asina nan gosa di nan luna di miel pa un destino desconoci.

Di e mesun manera e modelo mas famoso di mundo a yega e celebracion di e matrimonio mas spera di zomer cual celebracion tabata 3 dia tras di otro. Moss y Hince a bisa otro "si, mi kier" n'e iglesia di San Pedro, cu ta keda na un pueblo chikito masha trankilo di Southrop, aunke cu e celebracion di e bruid a tuma luga 3 dia n'e pueblo di Little Faringdon. Segun medionan Britanico, e fiesta tabata



inspira dor di e festival di musica di zomer pa cual Moss ta masha aficiona. E ta un Icono mundial di moda y reina di e exceso nan, modelo no a lubida di tin un detaye cu e bisiña nan cu a sufri e 3 dianan di fiesta, pero di su parti e la gradici nan pa nan pasenshi y e la manda na cada un di nan un boter di champaña, segun e revista di moda "Vogue". Hunto cu e detaye ey Moss a inclui un nota cu ta bisa: "Masha danki pa bos pasenshi y comprension. Cu hopi cariño, Jamie y Kate". Pero ta wordo confirma pa medionan di comunicacion Britanico cu e fiesta no tabata dje "rock and roll" ey manera cu esaki a wordo anticipa. Segun version di algun bisiña, e fiesta a caba mey anochi di diasabra y esaki tabata prome cu loke e corant nan a skirbi den corant.

E super modelo a casa den un 'out fit' color marfil diseña segun revista "Vogue" p'e diseñador John Galliano, cu ta un gran amigo di Moss y cu a wordo kita for di e prestigioso cas di 'Dior' dor di a haci comentarionan racista y antisemita publicamente.❑

Lindsay Lohan a celebra libertad cu paranda



Lindsay Lohan a celebra cu e la finalisa su aresto domiciliario asistiendo na un fiesta den un 'night club' di Los Angeles. Despues di a keda den su cas sera pa 35 dia, e no por a wanta e tentacion di a sali un rato y bay un sitio nocturno, aki ta unda e paparazonan tabata sper'e pa saca su potret. Lohan a finalisa su aresto domiciliario p'e caso di e hortamento di e cadena cu a tuma luga na luna di januari y dor di a viola su libertad condicional p'e delito cu e la haci na 2007. Autoridad a kita e armband di localisacion cu tabata oblig'e p'e tine bisti constantemente pa confirma cu e no lo bandona su cas sin autorisacion.❑

"Mi tin e mesun ilusion di 40 aña pasa"



Bay laga musica ta masha leu den su mente. Si tin algo cu Julio Iglesias tin di mas despues di casi mey siglo di carera y 300 miyon di disco bendi rond mundo ta sinonimo di gusta traha. Julio a bisa: "Pienso seguir cantando mientras cuente con el cariño del público y tenga la fuerza para hacerlo", ademas di esaki e la bisa tambe cu e ta sinti su mes "privilegia" p'e amor di e hende muhe. Despues di e accident di auto cu e la sufri na aña 1963, tempo e tabata hunga futbol pa Real Madrid, ni e mes a imagina su mes cu su bida lo a haya un draai asina impresionante y cu su futuro lo tabata riba escenario. Despues di asina tanto hopi tempo Iglesias cu tin 68 aña, ta reconoce cu aunke e la cura fisicamente, su spirito ainda ta corda e momento di e accident. Julio Iglesias a sigui bisa masha detaya: "Un accidente que casi te deja en silla de ruedas de por vida sigue siendo una experiencia traumática incluso 47 años después. La angustia, la soledad y el sufrimiento de esos momentos nunca se te borran de la mente". E la probecha pa duna di conoce y anima "di curason" tur e persona nan cu a pasa den un circunstancia similar y bisa: "que en la vida todo se supera. Nunca hay que perder la fe y la voluntad".❑